



COLLOQUE DU CMEC SUR l'autochtonisation de la formation du personnel enseignant

4 et 5 juillet 2018 | VANCOUVER | COLOMBIE-BRITANNIQUE

Rapport sommaire

**« Nous progressons. Un
cœur et un esprit à la fois,
nous progressons. »**

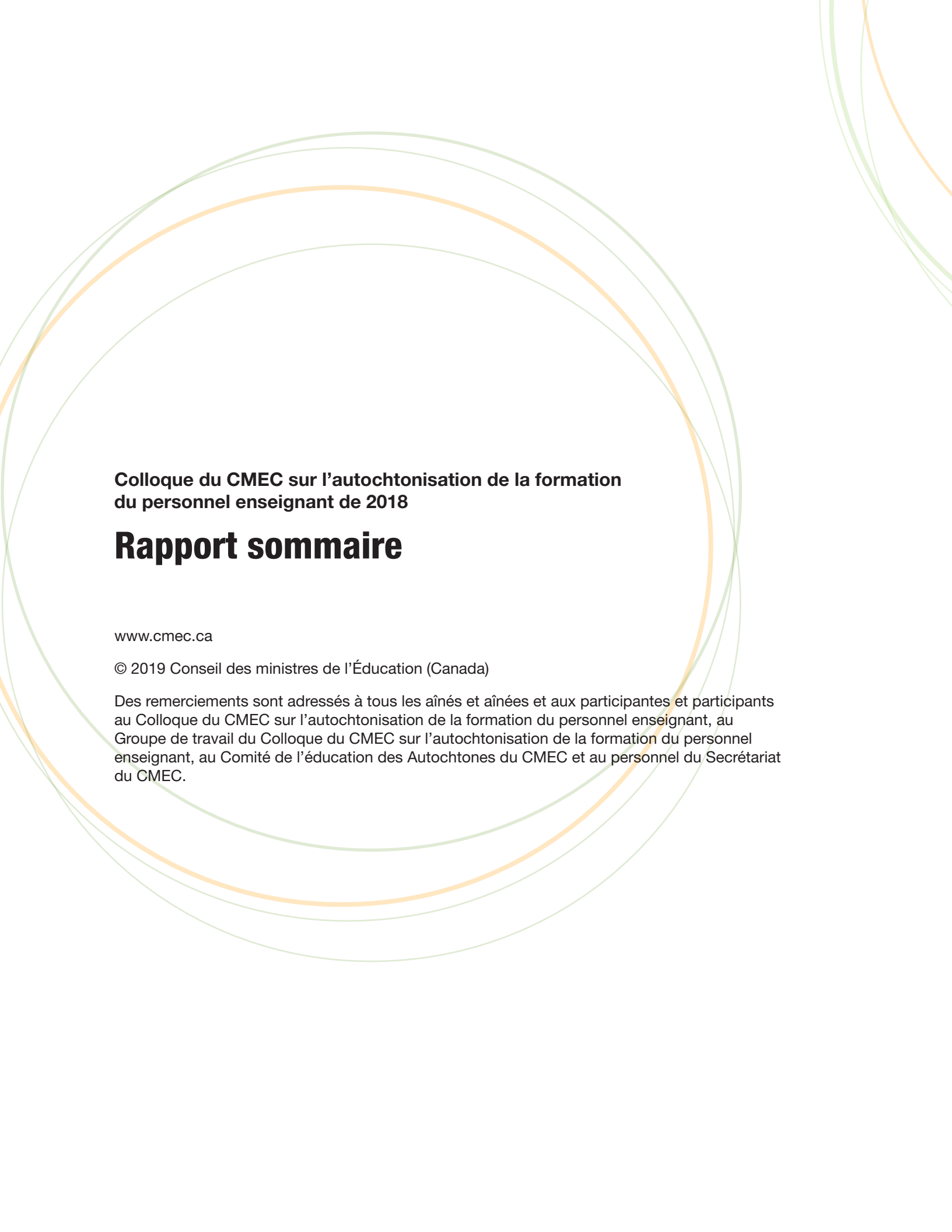
– M. Shane Pointe, aîné hôte



cmec

Conseil des
ministres
de l'Éducation
(Canada)

Council of
Ministers
of Education,
Canada



**Colloque du CMEC sur l'autochtonisation de la formation
du personnel enseignant de 2018**

Rapport sommaire

www.cmec.ca

© 2019 Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)

Des remerciements sont adressés à tous les aînés et aînées et aux participantes et participants au Colloque du CMEC sur l'autochtonisation de la formation du personnel enseignant, au Groupe de travail du Colloque du CMEC sur l'autochtonisation de la formation du personnel enseignant, au Comité de l'éducation des Autochtones du CMEC et au personnel du Secrétariat du CMEC.

Table des matières

Résumé	1
Recommandations menant à une action concrète	2
Le travail du CMEC en matière d'éducation des Autochtones	3
Cérémonies d'ouverture et remarques préliminaires	5
Rôle des aînées et aînés.....	6
Conférencières et conférenciers principaux, présentations des panels et cercles de discussion	7
Jour 1: Incorporer les savoirs traditionnels autochtones dans les programmes de formation en enseignement	9
Rôle et importance de l'éducation des Autochtones dans les facultés d'éducation.....	12
Façons dont l'éducation autochtone dans les facultés d'éducation peut orienter le changement et les formes que prendra ce changement.....	13
Intégration des approches pédagogiques de la décolonisation dans le programme de formation en enseignement.....	14
Façons d'aborder la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones (DNUDPA) et les appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVRC) dans les programmes de formation en enseignement	15

Création de partenariats et de milieux d'apprentissage inclusifs et accueillants	16
Méthodes que les leaders de l'éducation peuvent employer pour autochtoniser les programmes de formation en enseignement au Canada.....	17
Jour 2 : Autochtonisation des classes et de l'enseignement, de la maternelle à la 12^e année	22
Thèmes du programme d'études qui doivent faire appel aux perspectives autochtones et façon de les aborder.....	23
Expérience d'une enseignante dans l'enseignement du contenu et dans l'acquisition des méthodes pédagogiques.....	26
Stratégies innovantes et efficaces pour l'enseignement de la langue, de l'estime de soi et de l'identité	27
Intégration des visions du monde et des perspectives autochtones dans les milieux d'apprentissage, car l'éducation des Autochtones concerne tout le monde.....	28
Panels d'étudiantes et étudiants inscrits à des programmes de formation en enseignement de tout le Canada	29
Thèmes émergents	36
Interaction avec les ministres de l'Éducation	37
Réflexions sommaires de l'aîné principal et remarques de clôture	38
Cérémonies de clôture.....	39
Annexe I - Croquis-notes du Colloque du CMEC sur l'autochtonisation de la formation du personnel enseignant.....	40



Résumé

Le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) [CMEC] a été l'hôte du Colloque sur l'autochtonisation de la formation du personnel enseignant, les 4 et 5 juillet 2018, à l'Université de la Colombie-Britannique, située sur le territoire traditionnel, ancestral et non cédé des Premières Nations Musqueam, Squamish et Tsleil-Waututh.

Pour favoriser la poursuite du travail mené de concert par les provinces et les territoires en vue d'améliorer l'éducation des Autochtones, les responsables des programmes de formation en enseignement de tout le Canada se sont rassemblés au colloque afin d'apprendre d'universitaires autochtones, d'étudiantes et étudiants autochtones inscrits dans des programmes de formation en enseignement ainsi que d'aînées et aînés autochtones. Les délégations de chaque province et de chaque territoire se sont réunies au colloque pour discuter de l'importance et des moyens de créer des milieux d'apprentissage qui reflètent et respectent les savoirs traditionnels et l'identité autochtones en :

- explorant des moyens originaux d'enseigner la langue, la culture et l'identité;
- examinant des perspectives holistiques autochtones concernant le bien-être des élèves, y compris la santé mentale et le mieux-être;
- incorporant dans les curriculums les savoirs traditionnels autochtones;
- créant des partenariats productifs.

Par l'entremise du colloque, le CMEC a été en mesure de poursuivre son travail pour cerner les besoins en matière de formation du personnel enseignant et, par conséquent, donner suite à son engagement à l'égard de l'appel à l'action n° 63 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVRC). Le colloque a été une plateforme pour un dialogue pancanadien afin d'encourager le personnel éducatif à collaborer en vue d'incorporer davantage les perspectives et les savoirs traditionnels autochtones dans les écoles et les curriculums partout au Canada, en ce qui concerne plus particulièrement la formation du personnel enseignant.

L'autochtonisation des programmes de formation en enseignement est importante non seulement pour renforcer les aptitudes du personnel enseignant, mais également pour créer des milieux d'apprentissage plus accueillants pour les élèves autochtones et également faciliter la « réconciliation par l'éducation » en incorporant, dans toutes les classes, les savoirs traditionnels et l'identité autochtones.

Le présent rapport consigne les résultats du colloque et sera rendu public pour sensibiliser la population à la nécessité d'autochtoniser la formation du personnel enseignant ainsi que pour faire connaître les efforts actuellement déployés à cet égard à l'échelle locale et pancanadienne. L'ensemble des ministères de l'Éducation provinciaux et territoriaux au Canada distribueront ce rapport aux principales parties intéressées en tant que première étape concrète pour mettre l'éducation des Autochtones à l'ordre du jour du débat soutenu sur l'éducation partout au Canada.



Recommandations menant à une action concrète

Pendant tout le colloque, les participantes et participants aux cercles de discussion ont été invités à cerner un point menant à une action concrète ayant un lien avec le sujet de leur discussion. Chacun des cercles de discussion a cerné une des 11 recommandations suivantes menant à une action concrète :

1. Créer et maintenir des relations productives et des partenariats judicieux, propices au changement.
2. Faire des langues autochtones une partie intégrante de la formation du personnel enseignant.
3. Travailler avec les peuples autochtones pour reconnaître l'importance de l'enseignement axé sur la terre, préparer le personnel enseignant à l'éducation des Autochtones et remettre en question les systèmes existants.
4. Mettre en commun et diffuser des ressources et de l'information culturellement appropriées. Créer des espaces et fournir des structures propices à la durabilité.
5. Convenir que le rapport de la Commission royale sur les peuples autochtones, la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones (DNUDPA) et le rapport de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVRC) sont des ressources qui peuvent servir de cadres menant à un changement.
6. Reconnaître les langues autochtones comme éléments essentiels de la réussite de l'éducation des Autochtones.
7. Respecter et intégrer, dans les écoles, les connaissances, les visions du monde, la culture et l'histoire autochtones.
8. Valoriser les modes d'apprentissage et d'enseignement autochtones en classe.
9. Le personnel éducatif et les décideurs doivent poser de nouvelles questions, sortir des sentiers battus et ouvrir des portes aux élèves autochtones.
10. Intégrer les visions du monde et les perspectives autochtones dans tous les milieux d'apprentissage, puisque l'éducation autochtone concerne tout le monde.
11. Une sensibilisation à la culture, un engagement respectueux et des partenariats collaboratifs avec les communautés autochtones sont les premiers pas vers l'intégration des connaissances autochtones dans tous les milieux d'apprentissage.



Le travail du CMEC en matière d'éducation des Autochtones

L'éducation des Autochtones fait partie du travail du CMEC depuis que les ministres de l'Éducation en ont fait une priorité en 2004. Depuis la publication du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVRC), en 2015, ainsi que de ses 94 appels à l'action, les gouvernements provinciaux et territoriaux ont répondu à la fois collectivement et individuellement pour favoriser la réconciliation entre les Canadiennes et les Canadiens autochtones et non autochtones.

Le Plan du CMEC pour l'éducation des Autochtones, 2016-2019 correspond d'assez près à l'appel à l'action n° 63 de la CVRC en :

- soutenant le perfectionnement professionnel des étudiantes et étudiants autochtones qui souhaitent faire carrière dans l'enseignement;
- mettant en avant les ressources pédagogiques qui traitent des séquelles des pensionnats indiens pour les programmes de formation en enseignement partout au Canada;
- favorisant une meilleure compréhension de l'histoire et des séquelles des pensionnats indiens dans les systèmes d'éducation de tout le pays;
- mettant en commun les pratiques prometteuses pour l'éducation des Autochtones.

Appel à l'action n° 63 de la CVRC qui concerne particulièrement le CMEC :

Nous demandons au Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) de maintenir un engagement annuel à l'égard des questions relatives à l'éducation des Autochtones, notamment en ce qui touche :

- i. l'élaboration et la mise en œuvre, de la maternelle à la douzième année, de programmes d'études et de ressources d'apprentissage sur les peuples autochtones dans l'histoire du Canada, et sur l'histoire et les séquelles des pensionnats;
- ii. la mise en commun de renseignements et de pratiques exemplaires en ce qui a trait aux programmes d'enseignement liés aux pensionnats et à l'histoire des Autochtones;
- iii. le renforcement de la compréhension interculturelle, de l'empathie et du respect mutuel;
- iv. l'évaluation des besoins de formation des enseignants relativement à ce qui précède.



Le **Colloque du CMEC sur l'autochtonisation de la formation du personnel enseignant de 2018** s'inscrit dans la continuité du travail réalisé lors du **Colloque des éducatrices et éducateurs autochtones du CMEC de 2015**, tenu à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest, qui portait sur le recrutement et le maintien en poste d'un personnel enseignant autochtone¹. Le colloque de 2018 visait à faire intervenir dans la discussion les décisionnaires autochtones et non autochtones responsables des programmes de formation en enseignement.

QUOI

Les deux principaux sujets à l'étude étaient l'autochtonisation des programmes de formation en enseignement et la façon d'aider les enseignantes et enseignants à autochtoniser leurs classes, de la maternelle à la 12^e année.

- *Le colloque comprenait des présentations principales, des panels de spécialistes de l'éducation, des cercles de discussion et une discussion avec des aînées et aînés.*

QUI

Les doyennes et doyens d'éducation, les chefs de département des facultés d'éducation et le personnel enseignant des programmes de formation en enseignement étaient les principaux délégués, et ces groupes étaient invités à apprendre de spécialistes, d'universitaires et d'étudiantes et étudiants autochtones actuellement inscrits dans des programmes de formation en enseignement ainsi que d'aînées et aînés autochtones.

- *Chaque délégation provinciale et territoriale avait été invitée à inclure une aînée ou un aîné et une étudiante ou un étudiant inscrit dans un programme de formation en enseignement.*
- *Les ministres et sous-ministres de l'Éducation avaient été invités à prendre part au colloque dans l'après-midi de la deuxième journée.*

QUAND

Mercredi 4 et jeudi 5 juillet 2018

OÙ

Vancouver, Colombie-Britannique

- *Le colloque a eu lieu sur le campus de l'Université de la Colombie-Britannique, qui est le territoire traditionnel, ancestral et non cédé des Premières Nations Musqueam, Squamish et Tsleil-Waututh.*

POURQUOI

Mettre en lumière l'importance et les moyens de créer des milieux d'apprentissage qui reflètent et respectent les savoirs traditionnels et l'identité autochtones en :

- *explorant des manières originales d'enseigner la langue, la culture et l'identité;*
- *examinant des perspectives holistiques autochtones concernant le bien-être des élèves, y compris la santé mentale et le mieux-être;*
- *incorporant les savoirs traditionnels autochtones dans le curriculum;*
- *créant des partenariats productifs.*

¹ Pour en savoir davantage, veuillez consulter le programme et le sommaire disponibles sur cette page : https://www.cmec.ca/531/Colloque_des_%c3%a9ducatrices_et_%c3%a9ducateurs_autochtones_du_CMEC.html.



Cérémonies d'ouverture et remarques préliminaires



M. Alex Nelson, un membre de la Première Nation Musgamagw Dzawada'enuxw, a souhaité la bienvenue aux participantes et participants et a ouvert le colloque conformément au protocole local.

M. Shane Pointe, membre de la Première Nation Musqueam et aîné hôte, a souhaité la bienvenue aux participantes et participants sur le territoire traditionnel du peuple Musqueam et a donné la bénédiction d'ouverture du colloque. Il a encouragé chaque personne à prendre une part active au dialogue, de bonne foi et avec l'esprit ouvert. Surtout, il a rappelé à toutes les personnes participantes l'objectif global du colloque : aider les établissements d'enseignement postsecondaire à s'autochtoniser et à s'ouvrir véritablement aux communautés autochtones, de sorte que les futurs enseignants et enseignantes apprennent les chapitres sombres de l'histoire du pays, mais également la riche histoire de tous les peuples autochtones du Canada.

« Chaque personne a un don, et comme enseignantes et enseignants, nous avons le devoir, l'obligation, de découvrir le don de nos jeunes. »

– M^{me} Melanie Mark, ministre de l'Éducation supérieure et de la Formation professionnelle de la Colombie-Britannique et présidente du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)

Les Tsatsu Stalqayu (bande de loups de la côte) ont souhaité la bienvenue aux participantes et participants en illustrant la culture et l'histoire des Musqueam par le chant et la danse.

Les participantes et participants ont également été officiellement accueillis au nom de tous les ministres de l'Éducation par M^{me} Melanie Mark, ministre de l'Éducation supérieure et de la Formation professionnelle de la Colombie-Britannique. M^{me} Mark a souligné la présence des aînées et aînés ainsi que des participantes et participants des provinces et des territoires, qui s'étaient déplacés pour prendre part à cet important colloque et leur a souhaité la bienvenue.

En soirée, les participantes et participants se sont réunis au restaurant Sage, de l'Université de la Colombie-Britannique, pour un souper-spectacle.





M. Gilman Cardinal



M. Alex Sonny Diabo



M. Victor Jim

Rôle des aînées et aînés

Dans un esprit de collaboration et de partage continu et suivant le modèle utilisé par le Colloque des éducatrices et éducateurs autochtones du CMEC de 2015, une ou un aîné de chaque province et de chaque territoire avait une fois encore été invité à participer au Colloque du CMEC sur l'autochtonisation de la formation du personnel enseignant de 2018 et à faire profiter de sa sagesse.

Les ministères de l'Éducation des provinces et des territoires reconnaissent l'importance de la contribution des aînées et aînés aux discussions sur l'éducation des Autochtones et à l'autochtonisation de la formation du personnel enseignant.

L'aîné principal du colloque, M. Victor Jim, chef de la Première Nation Witset, ainsi que l'aîné hôte du colloque, M. Shane Pointe, de la Première Nation Musqueam, ont souhaité la bienvenue à toutes les personnes participant au colloque et ont veillé à ce que la voix des aînées et aînés soit entendue et leur sagesse prise en compte, et que le protocole et les coutumes autochtones soient intégrés à tout le déroulement des deux journées.

Tous les aînés et aînées ont été invités et encouragés à participer aux séances de discussion de leur choix et à faire part de leurs réflexions au terme de la première journée, ce qui a donné l'occasion à toutes les personnes participantes de les écouter et d'apprendre d'eux.

Leur voix et leur sagesse ont imprégné tout le colloque.



M^{me} Mattie McNeill



M. Noel Milliea



Sœur Dorothy Moore



M. Shane Pointe



M. Don Robertson



M. Mark Wedge



Conférencières et conférenciers principaux, présentations des panels et cercles de discussion

Chaque jour, les discussions se sont faites autour d'un thème donné :

Jour 1 :	Jour 2 :
Incorporer les savoirs traditionnels autochtones dans les programmes de formation en enseignement.	Créer, de la 1 ^{re} à la 12 ^e année, des milieux d'apprentissage qui reflètent et respectent les savoirs traditionnels et l'identité autochtones.

« Mon espoir est qu'ensuite vous pourrez vous asseoir avec nous pour discuter de nos forces et de nos espoirs en ce qui concerne l'avenir, et qu'ensemble nous changions le monde. »

– M. Don Robertson, aîné

Les deux journées ont commencé par un discours liminaire, suivi des discussions des panels formés de spécialistes de l'éducation des Autochtones et d'universitaires. Ces discussions étaient guidées par le thème de la journée. En après-midi, les personnes participant au colloque ont été invitées à se joindre à un cercle de discussion afin d'approfondir les discussions sur les thèmes abordés par chaque membre des panels.

Après les cercles de discussion, chaque membre des panels a fait un compte rendu des points clés discutés lors de la séance et a formulé une recommandation menant à une action concrète visant à aller de l'avant.

Le premier jour, les aînées et aînés de toutes les délégations provinciales et territoriales ont été invités à réfléchir à ce qu'ils avaient entendu au cours des cercles de discussion et ont discuté des meilleurs moyens d'incorporer les savoirs traditionnels et l'identité autochtones dans les programmes de formation en enseignement.

Le deuxième jour, les étudiantes et étudiants autochtones inscrits, à l'heure actuelle, à un programme de formation en enseignement ont eu l'occasion de se joindre à la conversation et de faire part de leur expérience personnelle à l'école et dans les établissements d'enseignement postsecondaire.

Les pages qui suivent présentent un résumé des échanges et des discussions qui se sont déroulés lors des présentations des panels ainsi que des cercles de discussion. Bien que chaque cercle ait abordé un sujet, les discussions sont restées ouvertes, et les participantes et participants ont été encouragés à y prendre part à leur gré. Un bâton d'orateur a circulé dans chaque groupe, pour que la discussion demeure respectueuse.

Un rapporteur dessinateur était présent à chaque discours liminaire, présentation des panels et compte rendu des cercles de discussion. Les dessins montrent l'essentiel du message des intervenantes et intervenants et leurs phrases les plus marquantes.

« Il y a fort à faire pour retrouver notre histoire et renouer avec elle. »

– M. Alex Nelson, animateur

« Nous avons parcouru beaucoup de chemin et nous poursuivons notre route. Marchez avec nous. »

– Sœur Dorothy Moore, aînée



Jour 1 – Discours liminaire		Jour 2 – Discours liminaire	
Des Autochtones qui réussissent et qui en profitent à titre d'Autochtones : passer des aspirations à l'action	M ^{me} Onowa McIvor et M. Paul Whitnui	Créer, de la maternelle à la 12 ^e année, des milieux d'apprentissage qui reflètent et respectent les savoirs traditionnels et l'identité autochtones	M ^{me} Loretta Ross
Jour 1 – Présentations des panels		Jour 2 – Présentations des panels	
Rôle et importance de l'éducation des Autochtones dans les facultés d'éducation	M. Chris Scribe	Thèmes du programme d'études qui doivent faire appel aux perspectives autochtones et façon de les aborder	M ^{me} Jan Hare
Façons dont l'éducation des Autochtones dans les facultés d'éducation peut orienter le changement et les formes que prendra ce changement	M ^{me} Sylvia Moore	Expérience d'une enseignante dans l'enseignement du contenu et dans l'acquisition des méthodes pédagogiques	M ^{me} Cynthia Bird
Intégration des approches pédagogiques de la décolonisation dans le programme de formation en enseignement	M ^{me} Susan Dion	Stratégies innovantes et efficaces pour l'enseignement de la langue, de l'estime de soi et de l'identité	M. Robert Watt
Façons d'aborder la DNUDPA et les appels à l'action de la CVRC dans les programmes de formation en enseignement	M ^{me} Jacqueline Ottmann	Intégration des visions du monde et des perspectives autochtones dans les milieux d'apprentissage, car l'éducation des Autochtones concerne tout le monde	M ^{me} Jacqueline Bercier
Formation de partenariats et création de milieux d'apprentissage inclusifs et accueillants	M ^{me} Avril Aitken	Panel d'étudiantes et étudiants inscrits dans des programmes de formation en enseignement de tout le Canada	M. Justice Grube, M ^{me} Judy Leamon M ^{me} Melissa Muir M. Stephen Jolly et M ^{me} Ola Anderson
Méthodes que les leaders de l'éducation peuvent employer pour autochtoniser la formation en enseignement au Canada	M ^{me} Angela James		

Incorporer les savoirs traditionnels autochtones dans les programmes de formation en enseignement

M^{me} Onowa Mclvor et M. Paul Whitinui ont prononcé le discours liminaire, intitulé « Des Autochtones qui réussissent et qui en profitent à titre d'Autochtones : passer des aspirations à l'action ». À l'aide d'exemples tirés des contextes du Canada et d'Aotearoa (Nouvelle-Zélande), M^{me} Mclvor et M. Whitinui ont souligné l'importance de « secouer » les systèmes d'éducation actuels ainsi que les façons de voir le monde sur lesquelles ils ont été fondés à l'origine, afin d'améliorer la formation du personnel enseignant autochtone.

M^{me} Onowa Mclvor est maskiko-nihyaw (moskégonne) et est d'origine écossaise-canadienne. Sa famille crie, de Norway House, au Manitoba, est membre du traité n° 5. Elle est professeure agrégée pour l'éducation des Autochtones de l'Université de Victoria, où elle enseigne des programmes de premier cycle et de cycles supérieurs en revitalisation des langues autochtones, tout en contribuant à leur contenu.

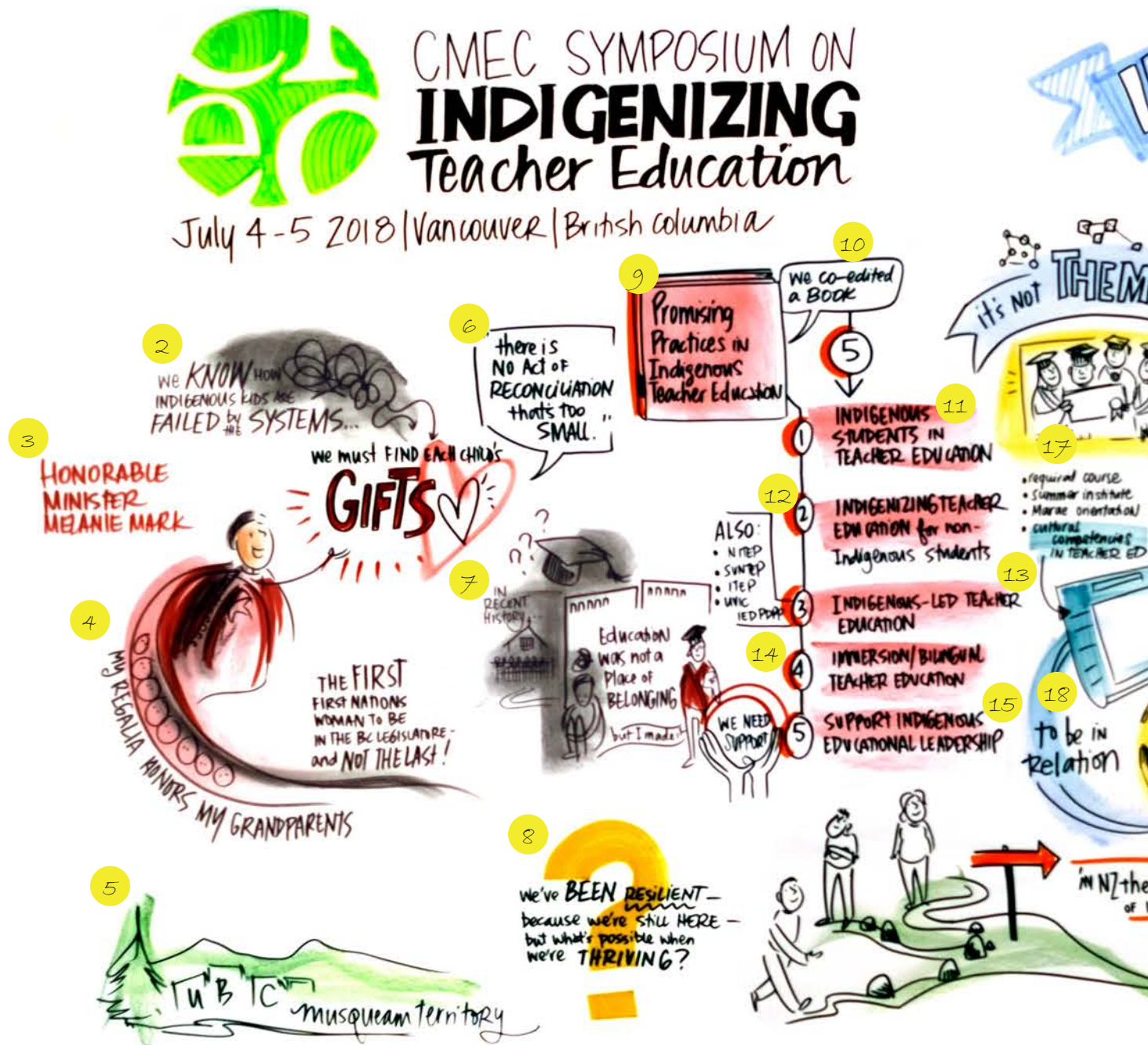
M. Paul Whitinui est un universitaire autochtone maori (*Nga Puhi, Te Aupouri, Ngati Kuri et Pakeha*) d'Aotearoa (Nouvelle-Zélande). Il est professeur agrégé à l'école des sciences de l'exercice et d'éducation physique et à la santé de la faculté d'éducation de l'Université de Victoria.

Plus récemment, M^{me} Mclvor et M. Whitinui ont coédité, en collaboration avec Mme Carmen Rodriguez, l'ouvrage *Promising Practices in Indigenous Teacher Education* (pratiques prometteuses dans la formation du personnel enseignant autochtone), publié chez Springer en 2018.

« Nous devons travailler ensemble à promouvoir, encourager et faciliter la formation des Autochtones au leadership en éducation. »

M^{me} Onowa Mclvor,
conférencière principale

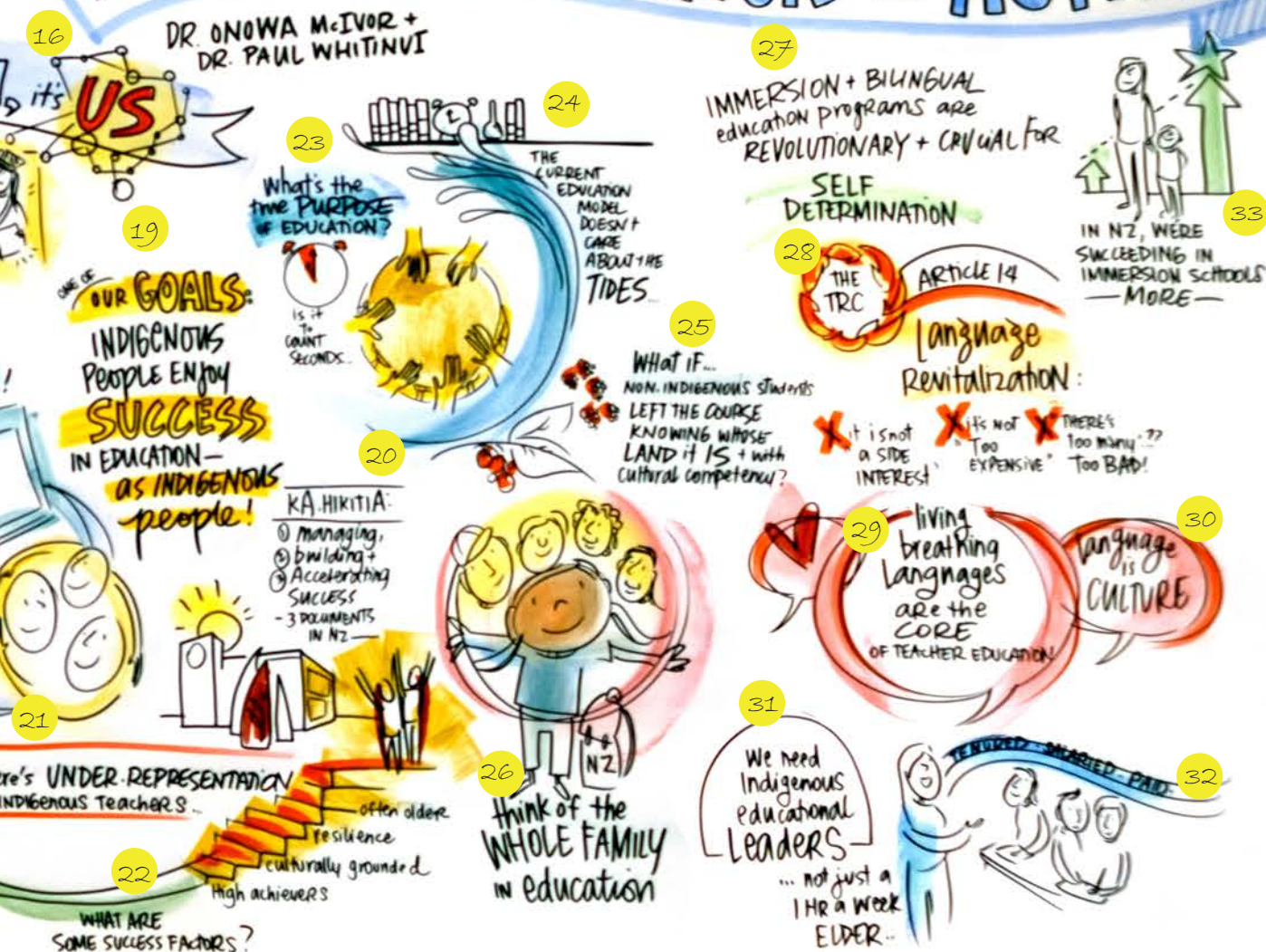
Schéma A



Le schéma A*, créé par l'artiste Sam Bradd, est une représentation visuelle de l'allocation de bienvenue de M^{me} Melanie Mark et du discours liminaire de la première journée prononcé par M^{me} Onowa McIvor et M. Paul Whitinui.

*La traduction du schéma se trouve à l'Annexe I.

INDIGENIZING TEACHER EDUCATION: MOVING from ASPIRATION to ACTION





Présentations des panels

Rôle et importance de l'éducation des Autochtones dans les facultés d'éducation

M. Chris Scribe, directeur, *Indian Teacher Education Program* – ITEP (programme de formation du personnel enseignant autochtone), Université de la Saskatchewan

M. Chris Scribe a fait une présentation sur les réussites et les défis de l'autochtonisation de la formation du personnel enseignant dans l'ITEP. Ce programme autochtone novateur a été créé en 1972. Axé sur l'identité culturelle et la revitalisation des langues autochtones, l'ITEP offre aux étudiantes et étudiants une expérience relationnelle.

Recommandation n° 1 menant à une action concrète : Créer et maintenir des relations productives et des partenariats judicieux, propices au changement.

Points essentiels

Culture

- La scolarité et l'éducation sont deux choses différentes. Certaines leçons ne s'enseignent pas à l'école, mais dans la famille, dans la collectivité et sur la terre.
- L'éducation autochtone existe au sein de chaque nation et sur chaque territoire. Elle est définie par la terre, les récits, les chants et les danses.

Langue

- Les cérémonies, la culture et la langue peuvent et doivent être intégrées dans les classes.

Savoir

- L'apprentissage est intergénérationnel.
- Il faut reconnaître et valoriser la contribution des aînées et aînés. Leur présence peut favoriser l'autonomie des jeunes. Il est important de les écouter et de voir dans leur expérience une source pertinente de savoir.

Changement

- La réconciliation symbolise le changement et comprend la perturbation des systèmes établis.
- Remettre en question le statu quo demande du courage et de l'aide.
- Les dirigeantes et dirigeants d'établissements qui posent des défis aux méthodes de gestion ou aux structures ont besoin de soutien.
- Des rôles de dirigeantes et dirigeants doivent être créés pour les peuples autochtones et le personnel éducatif autochtone.
- Pour changer le système, le travail à accomplir demande de la motivation, de la sincérité et de la passion.

« Un système ne change pas à moins d'être perturbé. Les peuples autochtones se retrouvent toujours dans une position de perturbateurs, parce que la conception du système n'a pas tenu compte d'eux. [...] Il y a changement s'il y a des perturbations. C'est alors que nous commençons à penser différemment. C'est alors que commence le dialogue avec nos alliés. »
– M. Chris Scribe, spécialiste de l'éducation des Autochtones

Façons dont l'éducation autochtone dans les facultés d'éducation peut orienter le changement et les formes que prendra ce changement

M^{me} Sylvia Moore, professeure adjointe, *Indigenous Community-Based Teacher Education* (programme de formation communautaire autochtone du personnel enseignant), Faculté d'éducation, Institut du Labrador de l'Université Memorial

Selon M^{me} Sylvia Moore, la question de l'éducation des Autochtones dans les facultés d'éducation est l'occasion pour tous les membres du corps professoral de participer aux discussions respectueuses mais délicates sur le contenu enseigné, sur la façon dont il est enseigné, sur les personnes qui l'enseignent, sur l'endroit où cet enseignement est donné ainsi que sur les connaissances et les compétences dont les diplômées et diplômés ont besoin.

Recommandation n° 2 menant à une action concrète : Faire des langues autochtones une partie intégrante de la formation du personnel enseignant.

Points essentiels

« C'est vraiment une question de relations humaines, il faut développer ces relations et les renforcer. »

– M^{me} Sylvia Moore, spécialiste de l'éducation des Autochtones

Partenariats

- Les facultés d'éducation doivent collaborer avec les Premières Nations et avec les communautés métisses et inuites locales pour élaborer des cours et des programmes qui reflètent leurs savoirs.
- D'importantes relations doivent être développées et renforcées à l'échelle de l'université et de la communauté.

Changement

- Il incombe aux facultés d'éducation de former, d'encourager et de promouvoir une nouvelle génération de membres du personnel éducatif, puisque ce sont eux qui entraîneront le changement des programmes de formation en enseignement dans les écoles.

Bien-être

- Les étudiantes et étudiants autochtones ont besoin de soutiens adéquats et d'espaces sûrs.
- Les programmes de formation en enseignement doivent être flexibles pour mieux convenir aux étudiantes et étudiants autochtones et à leur famille.

Langue

- Les langues autochtones doivent être considérées comme d'importantes sources de savoir.
- Afin de soutenir les efforts de revitalisation linguistique, les facultés universitaires doivent intégrer les langues autochtones à leurs programmes et former des partenariats avec les gouvernements autochtones.

Culture

- Les diplômées et diplômés des facultés d'éducation doivent être capables d'enseigner, de façon culturellement pertinente, à des élèves de la maternelle à la 12^e année.

Sensibilisation

- Afin de promouvoir la sensibilisation à l'égard de la culture, il faut instaurer des cours obligatoires sur des thèmes autochtones à l'intention des nouveaux membres du corps enseignant des universités et des écoles, des conseillères et conseillers étudiants ainsi que des fonctionnaires.

Intégration des approches pédagogiques de la décolonisation dans le programme de formation en enseignement

M^{me} Susan Dion, professeure agrégée, Université York

En s'appuyant sur les leçons tirées de la recherche et de l'enseignement, M^{me} Susan Dion s'est penchée sur les défis en matière d'engagement des futurs enseignants et enseignantes à faire le travail nécessaire pour apprendre à instaurer une pratique didactique au service d'une éducation qui contribue à la réconciliation, à la réparation et à la résurgence.

Recommandation n° 3 menant à une action concrète : Travailler avec les peuples autochtones pour reconnaître l'importance de l'enseignement axé sur la terre, préparer le personnel enseignant à l'éducation des Autochtones et remettre en question les systèmes existants.

Points essentiels

Changement

- Pour remettre en question les systèmes existants, il faut entretenir des relations productives avec les peuples autochtones, valoriser l'éducation axée sur la terre, et faire en sorte que tout le personnel enseignant comprenne bien ce qu'est l'éducation autochtone.
- Les changements des normes professionnelles des provinces et des territoires doivent se faire de manière respectueuse.
- Un changement systémique exige de la collaboration et une mise en commun des ressources.

Sensibilisation

- L'histoire de la colonisation doit être comprise par tout le monde.
- Les étudiantes et étudiants en enseignement doivent avoir la possibilité de prendre conscience de leurs craintes et de leur ignorance potentielle au sujet des défis des Autochtones.
- Il faut offrir des activités de perfectionnement professionnel aux enseignantes et enseignants en exercice pour encourager une démarche pédagogique culturellement pertinente.

Bien-être

- Les systèmes d'éducation doivent s'occuper de la frustration que provoque, chez les étudiantes et étudiants autochtones, l'absence de contenus et de ressources appropriés dans les écoles.
- Il est essentiel d'encourager plus d'étudiantes et étudiants autochtones à faire carrière en enseignement et de créer des programmes d'enseignement spécialement pour eux.

Culture

- Il faut proposer des apprentissages expérientiels et à l'extérieur puisque la décolonisation passe par la restauration des liens avec la terre.

Partenariats

- Il faut trouver de nouvelles stratégies afin d'aider les membres du personnel éducatif à nouer des relations respectueuses avec les peuples autochtones et leurs communautés.

« Souvent, les enseignantes et enseignants ne savent pas comment réagir face au racisme. Craignant de ne pas dire ce qu'il faut, ils ne disent rien. »

– M^{me} Susan Dion, spécialiste de l'éducation des Autochtones

Façons d'aborder la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones (DNUDPA) et les appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVRC) dans les programmes de formation en enseignement

M^{me} Jacqueline Ottmann, vice-rectrice, Engagement autochtone, Université de la Saskatchewan

M^{me} Jacqueline Ottmann a expliqué que la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones (DNUDPA) et les appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVRC) fournissent un cadre clair d'engagement, de politique et d'élaboration des programmes de formation en enseignement.

Recommandation n° 4 menant à une action concrète : Mettre en commun et diffuser des ressources et de l'information culturellement appropriées. Créer des espaces et fournir des structures propices à la durabilité.

Points essentiels

Changement

- La DNUDPA et le rapport final de la CVRC sont des cadres que les établissements et les gouvernements peuvent utiliser pour amorcer le changement.
- Le fait d'exposer tout le monde à l'histoire, à la culture et à un contenu autochtones favorise le changement jusqu'au palier le plus élevé.
- Il est essentiel de pratiquer l'écoute active à tous les paliers pour faire avancer les choses, et la poursuite volontaire et proactive de la connaissance doit être encouragée.

Savoir

- Les aînées et aînés peuvent donner le ton en fournissant les fondements de l'enseignement. Il est important de reconnaître leur rôle à cet égard et de les rémunérer adéquatement.

Culture

- Il est temps de tenir compte de toutes les façons dont les gens apprennent.
- Pour faire avancer les choses, il faut créer des espaces pour les peuples autochtones, mettre les ressources en commun et fournir des structures durables.

Langue

- La transmission des langues et des savoirs traditionnels autochtones est essentielle à la réussite des générations à venir.

Sensibilisation

- Il faut faire face au racisme pour s'ouvrir au changement comme individus, comme organisation et, en fin de compte, comme société.
- Il faut veiller à ce que tout le personnel enseignant et les leaders soient formés et outillés pour honorer l'histoire et la culture autochtones.

Création de partenariats et de milieux d'apprentissage inclusifs et accueillants

M^{me} Avril Aitken, professeure et directrice, École d'éducation, Université Bishop's

La présentation de M^{me} Avril Aitken s'est inspirée d'une étude d'un « partenariat » université-collectivité et a considéré l'importance des quatre R de Kirkness et Barnhardt (1999) : Respect, *Relevance* (pertinence), Réciprocité et Responsabilité pour la discussion actuelle.

Recommandation n° 5 menant à une action concrète : Convenir que le rapport de la Commission royale sur les peuples autochtones, la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones et le rapport de la Commission de vérité et réconciliation du Canada sont des ressources qui peuvent servir de cadres menant à un changement.

Points essentiels

Sensibilisation

- La connaissance de la réalité des pensionnats indiens favorise l'empathie et est essentielle à la compréhension du traumatisme intergénérationnel causé par le système colonial.
- Le traumatisme continue d'avoir des effets sur les étudiantes et étudiants autochtones actuels, sous forme de barrières systémiques et de discrimination culturelle.

Culture

- L'apprentissage axé sur la terre est pertinent pour tous les étudiants et étudiantes, autochtones et non autochtones.
- Enseigner, vivre et être sur la terre sont d'importants éléments, qui aident à développer le respect de soi et à montrer aux autres l'importance que la terre a pour les peuples autochtones.

Partenariats

- Les alliés doivent marcher aux côtés des leaders autochtones, les écouter et déployer les plus grands efforts pour les comprendre et les soutenir dans leurs diverses entreprises.
- Des partenariats productifs et réciproques sont un pas important vers le changement.

- Les peuples autochtones doivent pouvoir faire leurs propres choix dans le contexte des établissements d'enseignement postsecondaire, et ils ont besoin de l'appui et de l'aide de leurs alliés pour créer leurs propres systèmes et établissements.

Savoir

- Le sens donné à l'apprentissage doit être redéfini, et les systèmes d'éducation doivent inclure davantage les modes d'apprentissage et d'enseignement autochtones.
- L'apprentissage est une activité collective; il est donc important que les alliés travaillent ensemble pour déterminer comment rendre les systèmes d'éducation plus inclusifs.

Langue

- Retrouver et revitaliser la culture et la langue est primordial. La langue est un facteur déterminant de l'autochtonisation, puisqu'elle est le support de la culture et de l'histoire et doit être intégrée le plus possible.

« Les universités ne peuvent pas devenir plus accueillantes et plus inclusives si elles ne nouent pas de relations éthiques avec les peuples autochtones qu'elles comptent servir. »
– M^{me} Avril Aitken, spécialiste de l'éducation des Autochtones

Méthodes que les leaders de l'éducation peuvent employer pour autochtoniser les programmes de formation en enseignement au Canada

M^{me} Angela James, directrice, Secrétariat de l'éducation et des langues autochtones, ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation des Territoires du Nord-Ouest

M^{me} Angela James a présenté un cadre conceptuel qu'elle a conçu au cours de ses recherches doctorales sur les influences déterminantes générales qui guident la croissance et le développement d'une « personne capable ».

Recommandation n° 6 menant à une action concrète : Reconnaître les langues autochtones comme éléments essentiels de la réussite de l'éducation des Autochtones.

Points essentiels

Culture

- Les leaders de l'éducation doivent créer les conditions nécessaires à l'intégration de méthodes d'enseignement et d'apprentissage culturellement appropriées.
- Il faut encourager le recours à des méthodes d'enseignement et d'apprentissage expérientiels.

Langue

- L'une des premières étapes du changement consiste à éliminer les obstacles qui empêchent actuellement de faire entrer les langues autochtones dans les écoles et dans les programmes de formation en enseignement.
- Les relations avec autrui et avec l'environnement sont intégrées à la langue.

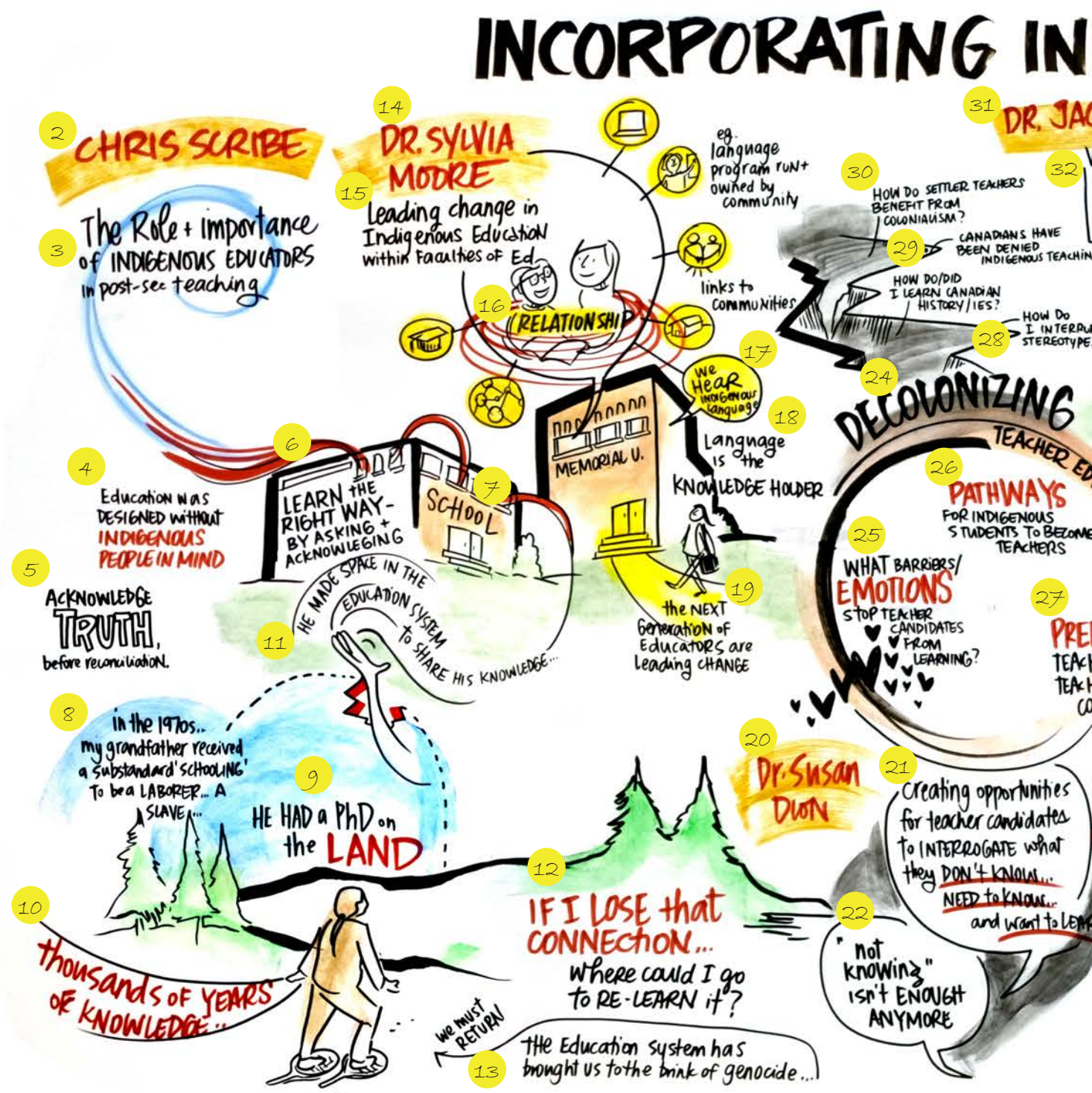
Bien-être

- Leaders, décisionnaires, enseignantes et enseignants doivent s'ouvrir au développement holistique, qui englobe le cœur, la pensée, l'esprit et le corps des étudiantes et étudiants. L'objectif visé est l'équilibre.

Partenariats

- Il faut que soient établies et maintenues des relations respectueuses et réciproques entre les leaders autochtones et non autochtones de l'éducation.
- Les étudiantes et étudiants, autochtones et non autochtones, doivent aussi coopérer entre eux afin de nouer de bonnes relations.
- Pour autochtoniser les pratiques, le curriculum et les écoles, il est essentiel d'aider le personnel éducatif autochtone et d'encourager leurs homologues non autochtones à devenir des alliés.

Schéma B



Sur cette page, le schéma B* montre la présentation de chaque membre des panels.

*La traduction du schéma se trouve à l'Annexe I.

DIGENOUS WAYS OF KNOWING

QUELINE OTTMANN

VISIONARY LEADERSHIP IN HISTORY

- SACRED TREATIES ...
- CHIEF SHINGWAIKONSE'S 1830'S GOALS...

33 before UNDRI & TRC:
we had other ways
of UPHOLDING what
was needed in
RELATIONSHIP

EMBEDDED + HOW?

- 35 EG. RCAP
is 4000 PAGES
+ 44 recommendations
- 1 RECOGNITION
 - 2 RESPECT
 - 3 SHARING
 - 4 RESPONSIBILITY

37 A RENEWED
RELATIONSHIP

38 it's still
IMBALANCED
in Canada

Biggest
IMPACT
is Hearing
COMMUNITY
VOICES

the LAND
is our greatest
TEACHER.

40 THE TRC #57
calls FOR EDUCATION
TO PUBLIC SERVANTS:
- HISTORY OF ABORIGINAL PEOPLE
- UNDRI
- TREATIES + RIGHTS
- INDIGENOUS LAW
- ABORIGINAL/CROWN
RELATIONS

this IS
THE PROGRAM!

42

TO DO:

- INVITE INDIGENOUS STUDENTS TO CREATE INDICATOR
- 44 • TEACHERS IN TRAINING EXPERIENCING
RACISM IN THEIR CLASSROOMS
- 45 • DO PROVISIONS EXIST FOR
REGULAR PROFESSIONAL DEV?
- 46 • PLAN to NAME
address systemic
BARRIERS

43

41

DR AVRIL
AITKEN



48 What makes
INCLUSIVE +
WELCOMING
LEARNING?

50 What
would
make
PARTNERSHIPS
ETHICAL?

54 SHAPING
THE GROWTH
+ DEVELOPMENT
OF A CAPABLE
PERSON

52 WHAT it is to LIVE a GOOD LIFE

DR. ANGELA JAMES

RELATIONAL INFLUENCES

56 this was
gifted to
me...

RECURRING
INFLUENCES

spiral GUIDES
for learning..

GROUNDING INFLUENCES

53 Shaping influences of a
CAPABLE PERSON

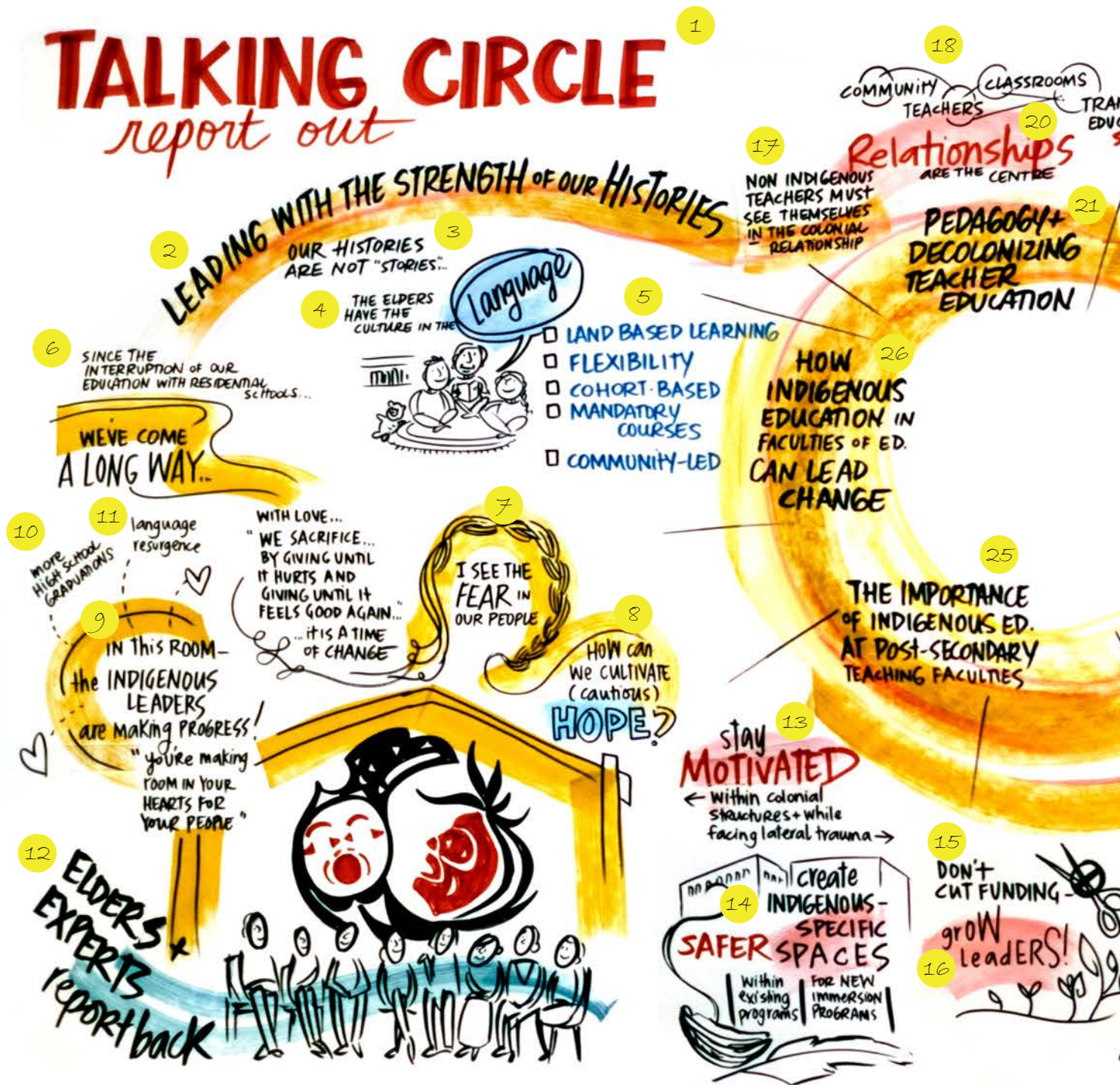
- 57 to create schools that are like HOME
- 58 Indigenize the curriculum
- 59 listen + be guided by Elders

dominant
settler colonialism!
WHAT IS
VISIBLE
EVIDENCE
OF INCLUSION
FINDING LARGE
EXTENT OF
RACISM IN
POST SEC CLASSROOMS

HOW DO
THESE RECONCILE?

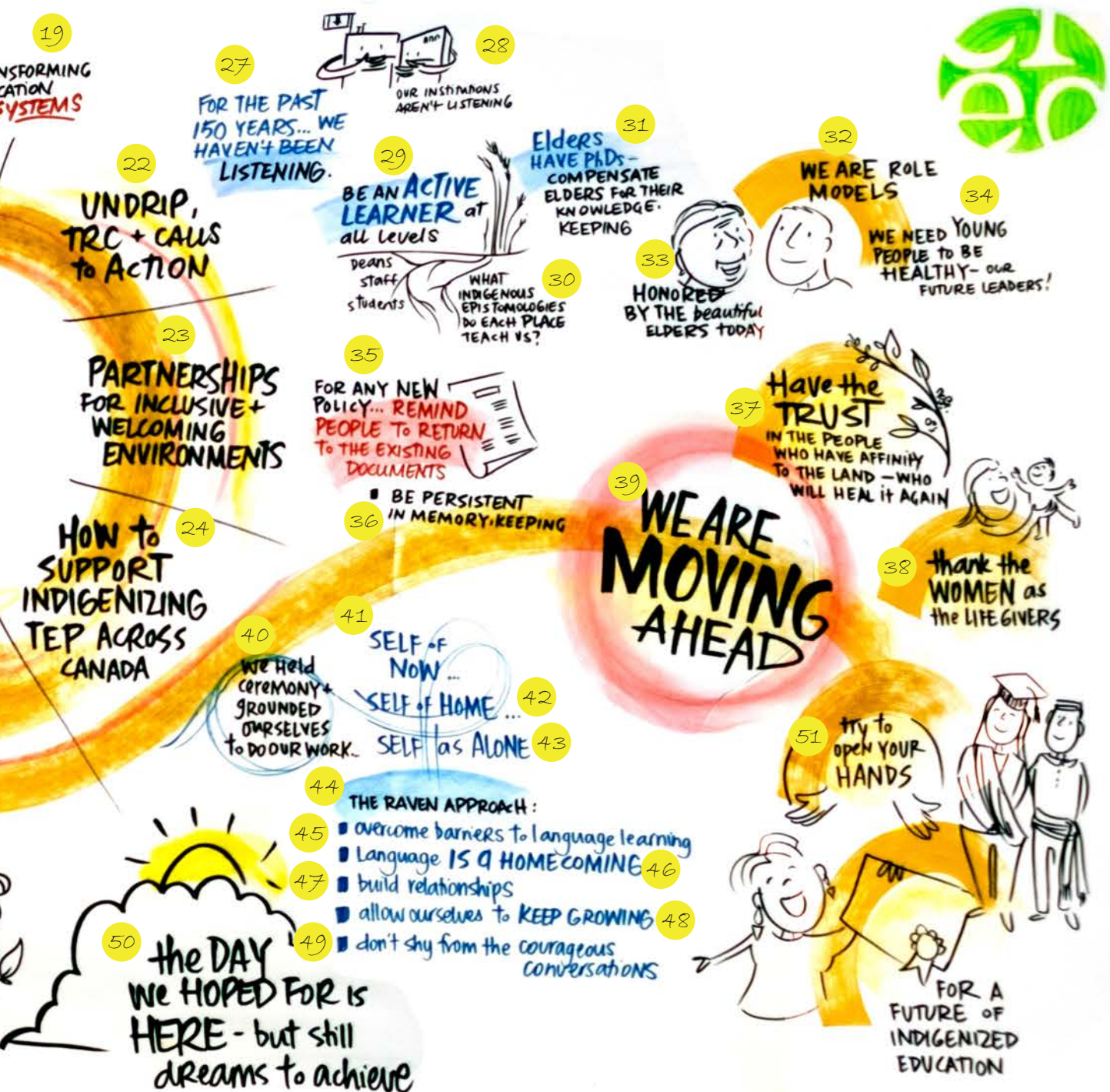


Schéma C



Sur cette page, le schéma C* représente les comptes rendus de chaque cercle de discussion.

*La traduction du schéma se trouve à l'Annexe I.



Jour 2

Autochtonisation des classes et de l'enseignement, de la maternelle à la 12^e année

C'est à M^{me} Loretta Ross, commissaire aux traités, qu'il revenait de prononcer le discours liminaire de la deuxième journée intitulé « Créer au primaire-secondaire des milieux d'apprentissage qui reflètent et respectent les savoirs traditionnels et l'identité autochtones ».

M^{me} Loretta Ross (Bimaashi Migizi) est membre de la Première Nation Hollow Water, au Manitoba. Titulaire d'un diplôme en droit de l'Université Queen's, elle a exercé en tant qu'avocate pendant plus de 25 ans. M^{me} Ross a été conseillère juridique auprès de nombreux particuliers, gouvernements et organismes des Premières Nations, dans des domaines tels que les revendications particulières, les droits fonciers issus des traités, le droit fiduciaire et l'aménagement hydroélectrique. Son grand-père, M. George Barker, qui a été le chef de Hollow Water pendant 44 ans, lui a enseigné à un très jeune âge qu'en tant que membre d'une Première Nation, elle devrait s'acquitter de la responsabilité de la défense des intérêts et veiller à l'éducation au nom des peuples des Premières Nations. C'est une responsabilité que M^{me} Ross assume pleinement. Elle estime que les traités et les relations qui en découlent peuvent servir de modèles pour déterminer comment les relations futures entre les peuples autochtones et non autochtones et les gouvernements peuvent progresser de façon saine et positive.

M^{me} Ross a encouragé les personnes présentes au colloque à voir au-delà des systèmes existants et à penser de façon plus générale afin d'avancer ensemble. Elle a donné le ton à la journée en demandant aux personnes participantes de répondre aux questions suivantes :

- Qu'entendons-nous par **autochtonisation**?
- Qu'est-ce que **nous** voulons?
- Comment déterminerons-nous si nous avons réussi?
- Comment pouvons-nous nous aider et nous entraîner les uns les autres?



« L'éducation n'est qu'un élément du changement global. Mais c'est un élément de taille, parce que les enseignantes et enseignants ont beaucoup de pouvoir en la matière. »

– M^{me} Loretta Ross, commissaire aux traités, conférencière principale



Présentations des panels

Thèmes du programme d'études qui doivent faire appel aux perspectives autochtones et façon de les aborder

M^{me} Jan Hare, doyenne associée, Éducation des Autochtones, Faculté d'éducation, Université de la Colombie-Britannique; directrice de l'*Indigenous Teacher Education Program* (programme de formation du personnel enseignant autochtone).

M^{me} Jan Hare a fait une présentation ayant trait à de nouvelles bases pour l'intégration des perspectives autochtones dans les curriculums sous un autre angle, en s'inspirant des contenus enseignés de la maternelle à la 12^e année, en établissant des liens entre ces exemples, les récits, les visions du monde et les pédagogies autochtones ainsi que les réformes des curriculums en cours dans nombre de provinces canadiennes.

Recommandation n° 7 menant à une action concrète : Respecter et intégrer, dans les écoles, les connaissances, les visions du monde, la culture et l'histoire autochtones.

Points essentiels

Savoir

- Le savoir, les récits, les visions du monde et les pédagogies autochtones ont leur place à l'école et rendent les classes passionnantes et accueillantes pour les élèves autochtones.
- Les savoirs traditionnels autochtones doivent être considérés égaux à ceux des autres savoirs qui fondent les programmes et les contenus.

Langue

- Il faut intégrer la langue et l'apprentissage axé sur la terre dans les écoles et les curriculums.

Partenariats

- La collaboration avec les peuples autochtones procurera une gamme de façons d'enrichir les curriculums de la maternelle à la 12^e année.
- Il importe d'écouter, d'apprendre et de

communiquer avec les communautés autochtones de manière respectueuse, à toutes les étapes du processus de transformation.

- Les parents autochtones doivent également participer aux discussions qui concernent l'éducation de leurs enfants et la réforme des curriculums.
- Réfléchir à notre rôle et à nos responsabilités élève tout le monde et favorise un dialogue respectueux avec les personnes autochtones. Les étudiantes et étudiants en enseignement qui auront développé un sentiment de fierté favoriseront l'éclosion de ce même sentiment dans les classes.

Sensibilisation

- Des occasions de perfectionnement professionnel ou des cours obligatoires doivent être élaborés et mis en œuvre dans les écoles et les programmes de formation en enseignement.

« Pour survivre au xx^e siècle et non seulement y préparer les apprenantes et apprenants, nous devons prêter davantage attention aux savoirs autochtones. »

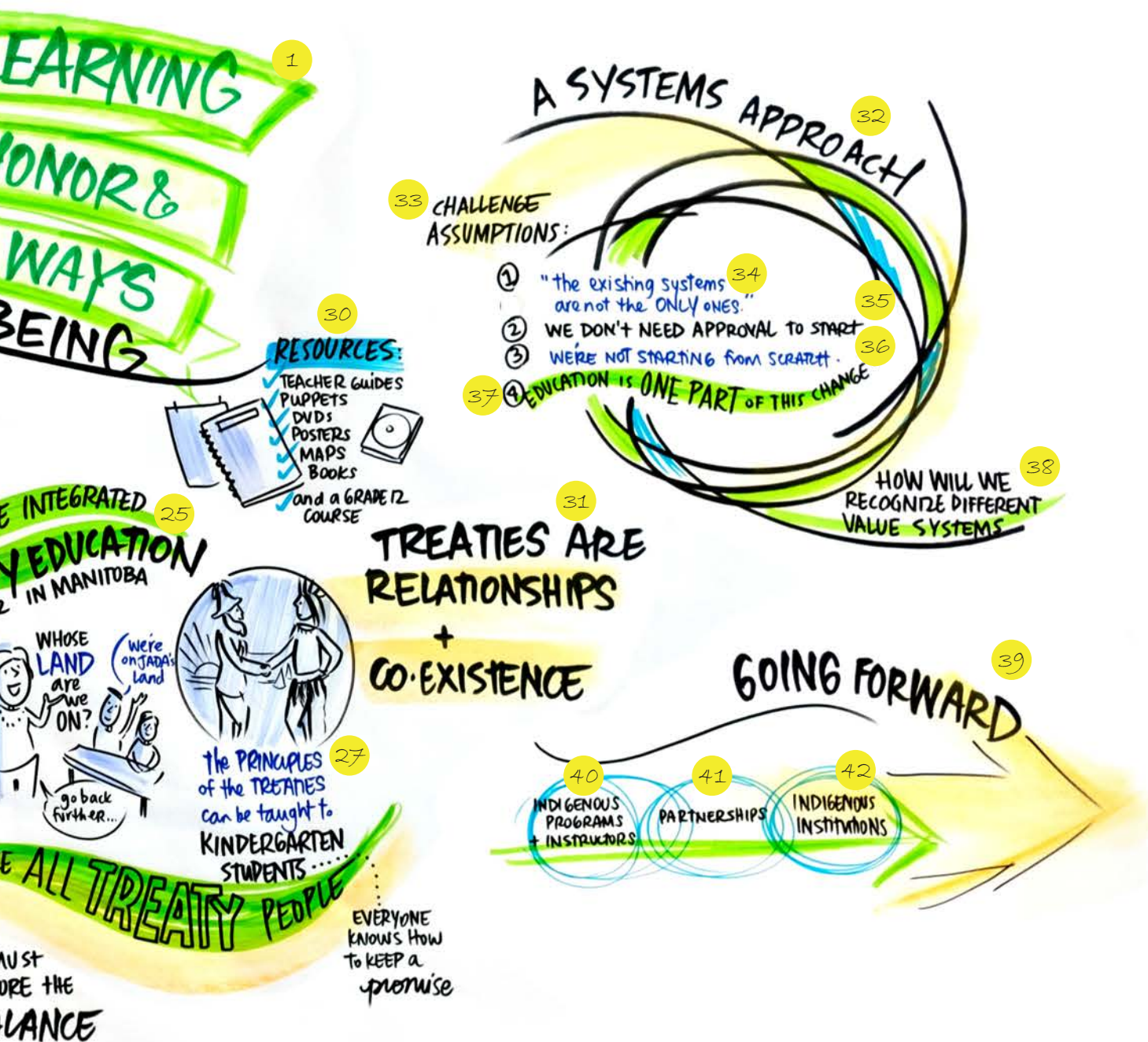
– M^{me} Jan Hare, spécialiste de l'éducation des Autochtones

Schéma D



Légende : Schéma D* du discours liminaire de la deuxième journée.

*La traduction du schéma se trouve à l'Annexe I.



Expérience d'une enseignante dans l'enseignement du contenu et dans l'acquisition des méthodes pédagogiques

M^{me} Cynthia Bird, consultante, animatrice et conseillère en éducation sur les traités, C. Bird & Associates

M^{me} Cynthia Bird a relaté son expérience menant à l'élaboration et à l'application de la K-12 Treaty Education Initiative (initiative d'enseignement sur les traités aux paliers primaire et secondaire), au Manitoba, qui a permis d'explorer la manière dont les ressources didactiques et pédagogiques pourraient être élaborées dans la perspective des Premières Nations et être enseignées conjointement, en classe et dans un milieu d'apprentissage et de formation, par des aînées et aînés, des universitaires, des historiennes et historiens et des enseignantes et enseignants.

Recommandation n° 8 menant à une action concrète : Valoriser les modes d'apprentissage et d'enseignement autochtones en classe.

Points essentiels

Sensibilisation

- Pour développer leur pensée critique, les étudiantes et étudiants doivent connaître la véritable histoire du Canada.
- L'éducation sur les traités est une formation sur la réciprocité, c'est-à-dire reconnaître et admettre que nous sommes tous enseignants et apprenants.

Savoir

- L'éducation sur les traités, c'est enseigner que ces actes juridiques sont les éléments constitutifs de ce pays. C'est aussi une occasion d'explorer et de comprendre l'intention et l'esprit des traités, en considérant les savoirs traditionnels des aînées et aînés tout autant que les mots écrits.

Culture

- L'authenticité des méthodes d'enseignement autochtones doit être reconnue, respectée et appuyée.
- L'enseignement axé sur la terre est une méthodologie pertinente et une pédagogie autochtone.

Langue

- La langue est un élément très important de l'éducation.
- Les aînées et aînés doivent participer à un enseignement authentique des langues.

Bien-être

- Les étudiantes et étudiants doivent être encouragés à travailler de manière à atteindre un équilibre (la santé physique, mentale, affective et spirituelle est interreliée et d'égale importance) et les curriculums doivent être conçus en fonction de cette approche holistique.
- Il faut créer des lieux éthiques et sûrs, et sensibiliser le personnel non autochtone à la signification qu'ont la collectivité et la famille pour les Autochtones. Il faut que le corps professoral compte plus d'Autochtones pour transmettre ce contenu et répondre aux besoins des étudiantes et étudiants autochtones. En tant que membres du corps professoral, ils peuvent répondre également aux besoins des Autochtones inscrits dans leurs classes.

« Laissez-nous aller dans une classe que nous connaissons : la terre. »
– M^{me} Cynthia Bird, spécialiste de l'éducation des Autochtones

Stratégies innovantes et efficaces pour l'enseignement de la langue, de l'estime de soi et de l'identité

M. Robert Watt, président de Kativik Ilisarniliriniq

M. Robert Watt a mis l'accent sur certains aspects de la commission scolaire Kativik Ilisarniliriniq (KI), qui offre des services dans un territoire (le Nord du Québec) dont la population est en majorité inuite. M. Watt a présenté en outre un certain nombre d'initiatives menées à bien dans la région, concernant la pédagogie et l'élaboration des curriculums.

Recommandation n° 9 menant à une action concrète : Le personnel éducatif et les décideurs doivent poser de nouvelles questions, sortir des sentiers battus et ouvrir des portes aux élèves autochtones.

Points essentiels

Bien-être

- L'équilibre est fondamental. Les étudiantes et étudiants doivent être prêts à la concurrence mondiale, mais doivent aussi comprendre et valoriser leurs origines.
- Des instruments d'évaluation culturellement pertinents qui tiennent compte de façon holistique du bien-être (affectif, physique, mental et spirituel) des étudiantes et étudiants doivent être envisagés.
- Des modèles et un soutien accru pourraient être bénéfiques pour les étudiantes et étudiants autochtones inscrits à l'université.

Culture

- L'enseignement et la pédagogie devraient refléter les façons traditionnelles d'enseigner, qu'il s'agisse d'intégrer le récit ou l'apprentissage expérientiel en classe ou d'adapter les calendriers de cours aux besoins des communautés.

Langue

- Les politiques scolaires doivent encourager les élèves à parler leur langue et favoriser l'usage des langues autochtones en classe.

Partenariats

- L'apprentissage est une activité collective, et la collaboration ne doit pas être limitée.
- La recherche communautaire et les publications peuvent aider à concevoir des méthodes fondées sur des données probantes.
- Les gouvernements doivent améliorer leurs relations de travail avec les communautés autochtones.
- Il est important de solliciter des fonds et des appuis supplémentaires, tout en veillant à ce que les peuples autochtones gardent la compétence exclusive de l'éducation.

Changement

- Les établissements d'enseignement postsecondaire doivent éliminer les obstacles qui nuisent particulièrement aux étudiantes et étudiants autochtones, comme le racisme et la discrimination, le sentiment d'isolement et l'absence de soutien aux personnes qui parlent une langue autochtone.

« Ce qui se passe à l'école donne un aperçu de ce qui se passe dans nos communautés. »

– M. Robert Watt, spécialiste de l'éducation des Autochtones

Intégration des visions du monde et des perspectives autochtones dans les milieux d'apprentissage, car l'éducation des Autochtones concerne tout le monde

M^{me} Jacqueline Bercier, enseignante principale (perspectives culturelles, langues), Division scolaire Lord-Selkirk

M^{me} Jacqueline Bercier a expliqué que l'éducation autochtone ne vise pas seulement à permettre aux élèves autochtones de se reconnaître dans la classe, mais elle est pour tous les élèves, afin qu'ils conviennent que la diversité culturelle et la reconnaissance de celle-ci peuvent ouvrir l'esprit à un apprentissage plus en profondeur ainsi qu'à des relations meilleures et plus significatives.

Recommandation n° 10 menant à une action concrète : Intégrer les visions du monde et les perspectives autochtones dans tous les milieux d'apprentissage, puisque l'éducation autochtone concerne tout le monde.

Points essentiels

Culture

- La connaissance des visions du monde et des perspectives autochtones profite à tous les élèves.
- L'éducation inclusive est essentielle, et les élèves autochtones doivent être encouragés et félicités en classe, tout comme ils le sont dans leur propre culture.
- Parents et collectivités doivent également participer à la vie scolaire et aux apprentissages des enfants.
- Les langues autochtones, les traditions, la culture, l'histoire, l'émancipation, l'esprit d'initiative, les cérémonies et la collectivité sont interreliés et ont leur place en classe.

Sensibilisation

- Il faut éradiquer le racisme et les stéréotypes. La sensibilisation culturelle au sujet de l'histoire et de la contribution des peuples autochtones à la société peut contribuer au changement social.

Partenariats

- Les gouvernements peuvent fournir soutien et ressources qui aideraient tous les étudiants et étudiantes à réussir, mais il faut aussi valoriser la collaboration sous forme de relations de réciprocité avec les communautés autochtones.

Bien-être

- Il faut instaurer des systèmes de soutien (sous forme de counseling, entre autres) à l'intention des étudiantes et étudiants autochtones, pour instiller un sentiment de communauté et d'appartenance, à l'école comme dans les établissements d'enseignement postsecondaire.
- Les enseignantes et enseignants autochtones peuvent jouer le rôle de modèles dans la classe. Leur présence peut encourager les élèves à former une communauté en classe et en dehors de celle-ci, et à être fiers de leur identité.

« Je savais que pour mener mes élèves à la réussite, je devais adopter d'autres méthodes pédagogiques que celles que j'ai connues pendant la majeure partie de ma vie d'élève et d'étudiante. Je devais changer ces dernières afin que mes élèves connaissent la réussite scolaire, mais aussi leur réussite personnelle et sociale. »
– M^{me} Jacqueline Bercier, spécialiste de l'éducation des Autochtones

Panels d'étudiantes et étudiants inscrits à des programmes de formation en enseignement de tout le Canada

Étudiantes et étudiants : M. Justice Gruben, M^{me} Judy Leamon, M^{me} Melissa Muir, M. Stephen Jolly, M^{me} Ola Anderson

Cinq étudiantes et étudiants inscrits à des programmes de formation en enseignement de divers endroits du Canada ont tenté de répondre aux questions suivantes :

- En tant qu'Autochtone, que retenez-vous de votre expérience dans le système d'éducation de la maternelle à la 12^e année?
 - Vous sentez-vous bien servi par le système d'éducation de la maternelle à la 12^e année, et selon vous, les autres élèves étaient-ils bien servis?
 - En tant que leader du changement, quelles recommandations formuleriez-vous pour mieux servir les élèves autochtones et le personnel qui enseigne aux élèves autochtones?
-

Recommandation n° 11 menant à une action concrète : Une sensibilisation à la culture, un engagement respectueux et des partenariats collaboratifs avec les communautés autochtones sont les premiers pas vers l'intégration des connaissances autochtones dans tous les milieux d'apprentissage.

Points essentiels

Bien-être

- Il faut mettre des espaces ainsi que des services de counseling et d'orientation culturellement pertinents à la disposition des étudiantes et étudiants autochtones.
- Il faut veiller au bien-être holistique.
- La communauté et le sentiment d'appartenance comptent pour beaucoup dans le bien-être des étudiantes et étudiants et renforcent leur image de soi.
- Le personnel enseignant doit convaincre les étudiantes et étudiants qu'ils sont capables de faire de grandes choses.

Partenariats

- Les établissements devraient consulter les étudiantes et étudiants autochtones et collaborer avec eux, pour mieux comprendre leurs attentes, leurs besoins et leurs domaines d'intérêt.

Changement

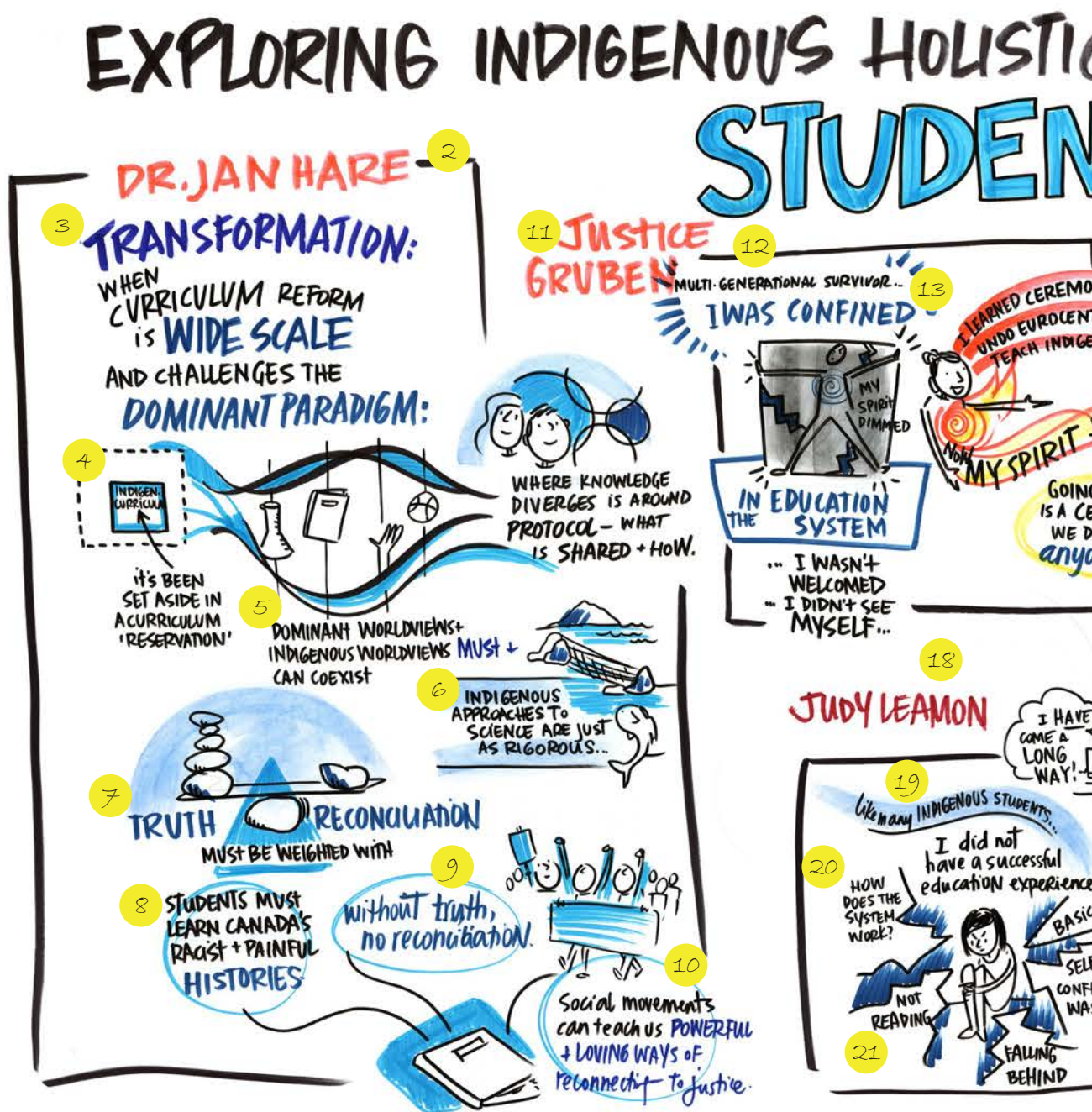
- Lors de l'obtention du diplôme, les étudiantes et étudiants doivent avoir acquis les compétences nécessaires pour exceller en ce XXI^e siècle.
- L'« autochtonisation » doit être considérée comme un dialogue continu et non comme un objectif final.
- Il faut prendre conscience de l'existence d'un racisme systémique et de la façon dont il est intégré dans les systèmes actuels, et lutter pour l'éradiquer.

Sensibilisation

- Le personnel enseignant a besoin de plus de soutien et de ressources pour être plus sensible à la culture et à l'histoire autochtones et mieux les connaître.

« Les murs de la classe doivent être perméables pour que la vie étudiante sorte dans la communauté et que la vie de la communauté entre dans la classe. »

– M^{me} Ola Anderson, étudiante en enseignement



Le schéma E* est un croquis-notes de la première partie des présentations d'étudiantes et étudiants inscrits à des programmes de formation en enseignement.

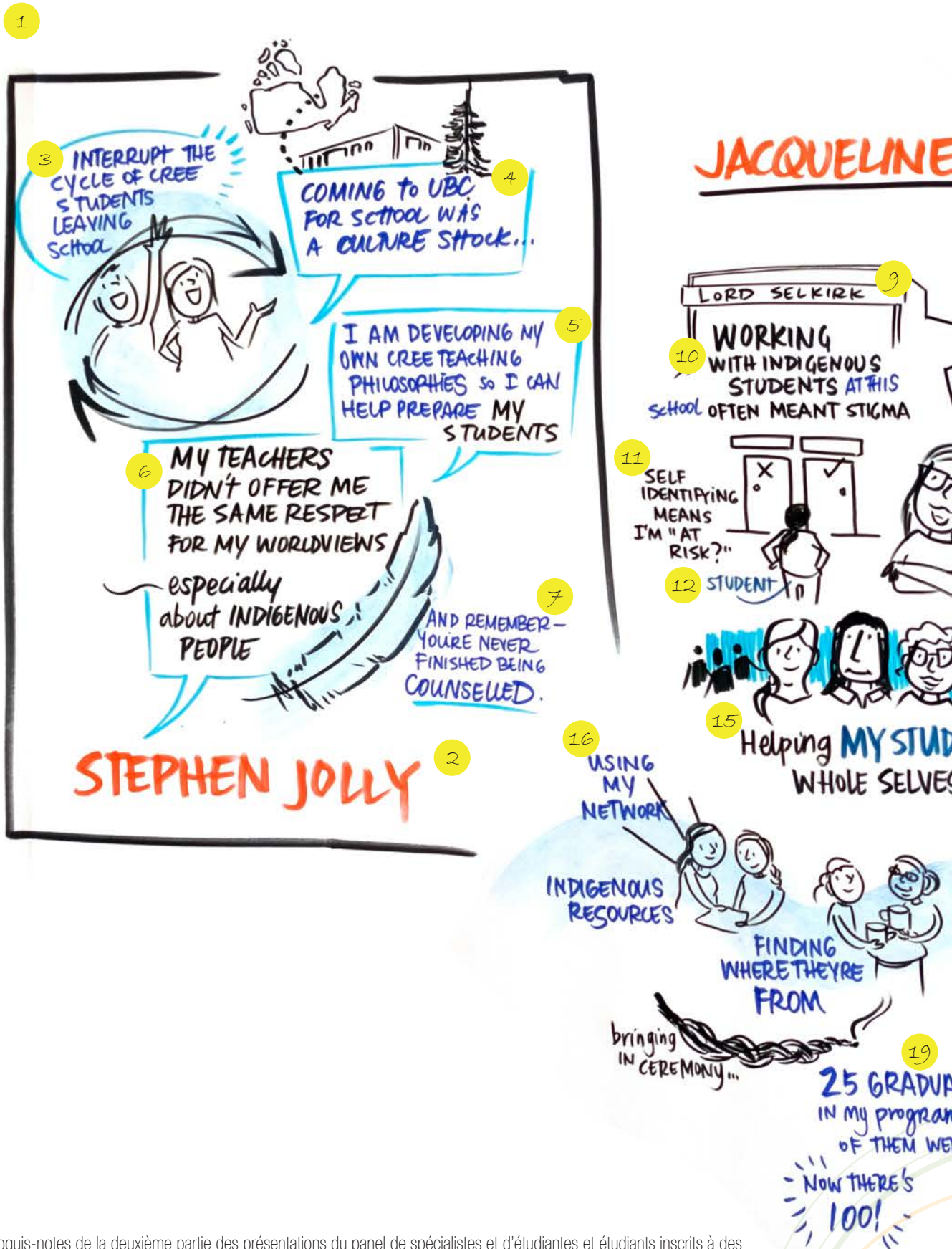
*La traduction du schéma se trouve à l'Annexe I.

PERSPECTIVES ON IT WELL-BEING

PANEL PART 1



Schéma F



Le schéma F* est un croquis-notes de la deuxième partie des présentations du panel de spécialistes et d'étudiantes et étudiants inscrits à des programmes de formation en enseignement.

*La traduction du schéma se trouve à l'Annexe I.

E BERCIER

13 I NEED TO
INDIGENIZE
MY classroom...

SO THEY CELEBRATE
WHO THEY ARE

14 CONNECTION
PARENTS SEE THEIR
CHILDREN IN MY CLASS

18 VOICE
LEADER
SPIRIT
CEREMONY
IN OUR CLASS
LANGUAGE
PARENTS

17 AUNTIE...
BEING
AN AUNTIE
TO THEM...
INDIGENOUS +
NON INDIGENOUS
STUDENTS

ATES
A - MANY
RE THE 1st!

OLA ANDERSON

21 O GOOD
X SATISFACTORY
O NOT GOOD

22 I'm lucky
that my education
included INUKTITUK -
BUT it was in
a EUROCENTRIC MODEL

23 due to
RESIDENTIAL
SCHOOL
EXPERIENCES,
MY FATHER WAS
AFRAID TO HELP ME
(HE'S STILL FLUENT AT 78!)

24 AT UNIVERSITY
I WAS JUST A



NUMBER

25 WE NEED

- 26 - Indigenous consultants at sch. board level
- In service teacher training 27
- 28 - unique community relationships
- Elders on committees/as advisors 29
- 30 - Place based education +
removing bureaucratic barriers
- 31 - Permeable walls: we need community in
classrooms!



32 GOOD
ENERGY!

Schéma G



Le schéma G* a été inspiré par les cercles de discussion de la deuxième journée.

*La traduction du schéma se trouve à l'Annexe I.

CIRCLES : DAY 2





Thèmes émergents

En plus des 11 recommandations menant à une action concrète, les participantes et participants au colloque ont soulevé quelques points importants, liés aux sujets abordés dans le cadre des cercles de discussion. Ces points sont organisés en un certain nombre de thèmes émergents :

Partenariats : Pour autochtoniser les classes et les programmes de formation en enseignement, des relations productives et des partenariats solides doivent être créés et maintenus avec les communautés autochtones.

Savoir : Les établissements et les décideurs doivent reconnaître l'importance des savoirs autochtones dans les écoles et les classes.

Culture : La culture, les visions du monde et les pédagogies autochtones doivent être intégrées, respectées et valorisées à l'école.

Langue : Les langues autochtones doivent être intégrées et soutenues dans les écoles et les programmes de formation en enseignement.

Bien-être : Les écoles et les établissements d'enseignement postsecondaire doivent offrir des mesures de soutien et des services culturellement pertinents, pour aider les élèves autochtones à avoir une plus grande estime de soi et à trouver leur équilibre.

Sensibilisation : La sensibilisation culturelle à l'égard des peuples autochtones, de leur histoire et de leur culture peut contribuer à un changement social. Il est important d'être conscient de l'existence du racisme et de la discrimination, et de les éradiquer.

Changement : Il est important de remettre en question le statu quo, car la conception des systèmes d'éducation n'a pas tenu compte des peuples autochtones, et il faut encourager tout le monde à reconnaître la valeur de l'éducation autochtone pour toutes les Canadiennes et tous les Canadiens.



Interaction avec les ministres de l'Éducation



« Rappelez-vous qu'il n'y a pas de travail ardu. Il y a seulement du bon travail. »

– M. Shane Pointe, aîné hôte

« Nous avons eu l'occasion de nous adresser aux ministres et aux décideurs, et j'ai pleinement confiance que le vent portera nos voix, qui vont prendre de plus en plus d'ampleur. »

– M. Alex Nelson, animateur

Les ministres de l'Éducation du Canada et leurs fonctionnaires ont participé au colloque, l'après-midi de la deuxième journée, à une séance d'écoute active, en compagnie de leur délégation provinciale ou territoriale respective. Les personnes participant au colloque ont eu l'occasion de faire part de leurs commentaires et de leurs recommandations ouvertement et de manière respectueuse. Les ministres et les autres personnes invitées ont également entendu les comptes rendus des cercles de discussion du second jour ainsi que les remarques de clôture, et ont assisté aux cérémonies de clôture.



Réflexions sommaires de l'aîné principal et remarques de clôture

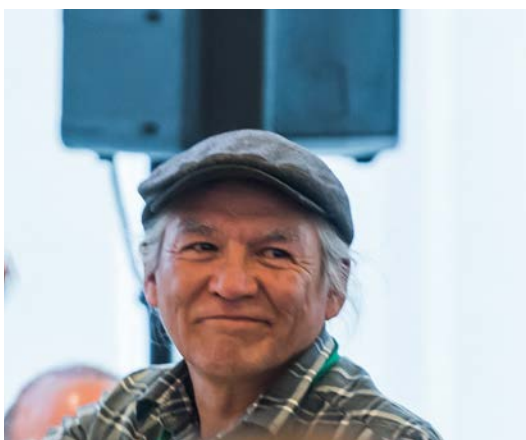
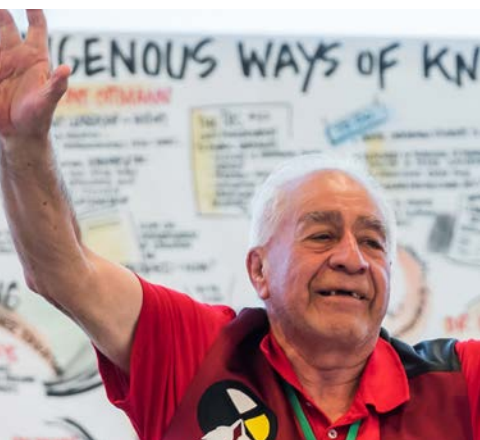
Au nom des autres aînées et aînés, le chef de la Première Nation Witset, M. Victor Jim, aîné principal du colloque, a formulé quelques réflexions poignantes et pleines de bon sens sur les résultats des deux journées. Son message destiné aux participantes et participants est de s'ouvrir au changement et de reconnaître le potentiel de la génération montante des étudiantes et étudiants ainsi que celle du personnel éducatif. Pour avancer dans la bonne direction, il est temps :

- **de reconnaître** – Les établissements d'enseignement doivent honorer et reconnaître la valeur du savoir des aînées et aînés et de leurs contributions.
- **d'écouter** – Les décideurs et les établissements d'enseignement doivent écouter ce que les peuples autochtones ont à dire et, par conséquent, être ouverts au changement.
- **de soutenir** – Les gouvernements doivent soutenir les efforts déployés pour revitaliser les langues.
- **d'encourager** – « Nos enfants sont notre plus importante ressource. » Nous devons tous encourager les jeunes élèves autochtones à donner le meilleur d'eux-mêmes. Le problème des obstacles et de la discrimination à l'école doit être résolu. Une saine éducation pour nos jeunes produira, à l'avenir, des dirigeantes et dirigeants sains et de saines communautés.
- **d'agir** – C'est maintenant qu'il faut agir et s'ouvrir au changement.



« L'avenir nous verra plus forts. Nous allons conquérir le monde pour nos enfants. »

– M. Victor Jim, chef de la Première Nation Witset, aîné principal





Cérémonies de clôture

Pour conclure, les Tsatsu Stalqayu (bande de loups de la côte) ont chanté et exécuté une danse, et M. Shane Pointe, aîné hôte, de la Première Nation Musqueam, a donné la bénédiction d'adieu.



Annexe I - Croquis-notes du Colloque du CMEC sur l'autochtonisation de la formation du personnel enseignant

Schéma A

- 1 L'autochtonisation de la formation du personnel enseignant : passer de l'aspiration à l'action
- 2 Nous savons que les systèmes ne répondent pas aux besoins des enfants autochtones... nous devons trouver les dons de chaque enfant.
- 3 M^{me} Melanie Mark, ministre, première femme des Premières Nations à avoir été élue à l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique – mais pas la dernière!
- 4 Ma tenue cérémonielle rend hommage à mes grands-parents.
- 5 Territoire Musqueam de l'Université de la Colombie-Britannique
- 6 « aucun acte de réconciliation n'est trop petit »
- 7 Jusqu'à récemment, l'éducation n'était pas un endroit où nous sentions avoir notre place. Mais j'ai réussi. Nous avons besoin de soutien.
- 8 Nous sommes résilients – nous sommes d'ailleurs encore ici. Mais qu'est-ce qui serait possible si nous accomplissions notre plein potentiel?
- 9 *Promising Practices in Indigenous Teacher Education* (pratiques prometteuses dans la formation du personnel enseignant)
- 10 Nous avons coédité la rédaction d'un livre.
- 11 1. Étudiantes et étudiants autochtones inscrits à un programme de formation du personnel enseignant
- 12 2. Autochtonisation de la formation du personnel enseignant pour les étudiantes et étudiants non autochtones
- 13 3. Formation du personnel enseignant dirigée par les Autochtones (aussi : NITEP, à la Faculté d'éducation de l'Université de la Colombie-Britannique; SUNTEP, administré par l'Institut Gabriel Dumont, offert par l'entremise de l'Université de la Saskatchewan; ITEP, à l'Université de la Saskatchewan; Uvic IED PDPP, à l'Université de Victoria en Colombie-Britannique)
- 14 4. Formation du personnel enseignant en programme d'immersion ou d'enseignement bilingue
- 15 5. Appuie le leadership autochtone en éducation
- 16 Ce n'est pas eux, c'est nous.
- 17 cours obligatoire, institut d'été, approche marae (spécifique à la Nouvelle-Zélande), compétences culturelles dans la formation du personnel enseignant
- 18 établir des liens
- 19 L'un de nos objectifs : La réussite en éducation des Autochtones – en tant qu'Autochtones!
- 20 Ka.Hikitia : 1) gérer, 2) construire et 3) faire accélérer la réussite – trois documents en Nouvelle-Zélande
- 21 En Nouvelle-Zélande, les enseignantes et enseignants autochtones sont sous-représentés...
- 22 Quels sont certains des facteurs de réussite? Des étudiantes et étudiants très performants, près de leur culture, résilients et souvent plus âgés.
- 23 Quel est l'objectif de l'éducation? Est-ce qu'elle sert à compter les secondes?

- 24 Le modèle d'éducation actuel ne tient pas compte des marées.
- 25 Qu'arriverait-il si les étudiantes et étudiants non autochtones terminaient le cours en sachant à qui appartiennent les terres, et avec des compétences culturelles?
- 26 lorsqu'il s'agit d'éducation, pensez à toute la famille
- 27 Les programmes d'immersion ou d'enseignement bilingue sont révolutionnaires et sont essentiels pour l'autodétermination.
- 28 Dans le document de la Commission de vérité et réconciliation (CVR), à l'article 14 portant sur la revitalisation des langues : il ne s'agit pas d'un intérêt secondaire, ce n'est pas trop cher et il y a trop de langues? Tant pis!
- 29 les langues réellement parlées par les gens sont la base de la formation du personnel enseignant
- 30 Le langage fait partie de la culture.
- 31 Nous avons besoin de leaders autochtones en éducation... et non pas d'une aînée ou d'un aîné une heure par semaine.
- 32 titulaires, salariés, payés
- 33 En Nouvelle-Zélande, les écoles d'immersion connaissent beaucoup de succès – plus –

Schéma B

- 1 Incorporer les savoirs traditionnels autochtones
- 2 M. Chris Scribe
- 3 Le rôle et l'importance du personnel éducatif autochtone dans l'enseignement postsecondaire
- 4 L'éducation a été conçue sans tenir compte des peuples autochtones.
- 5 reconnaître la vérité avant la réconciliation
- 6 Apprendre de la bonne façon – en demandant et en reconnaissant.
- 7 école
- 8 Dans les années 70... mon grand-père a reçu une instruction « médiocre ». Pour devenir ouvrier... un esclave...
- 9 Il détenait un doctorat en matière de terres ancestrales.
- 10 des milliers d'années de connaissances...
- 11 Il a fait une place au sein du système d'éducation pour mettre en commun ce savoir.
- 12 Si je perds cette connexion... où puis-je aller pour l'apprendre de nouveau?
- 13 Le système d'éducation nous a menés au bord du génocide, nous devons revenir en arrière (à la terre).
- 14 M^{me} Sylvia Moore
- 15 Promouvoir le changement dans la formation du personnel enseignant autochtone dans les facultés d'éducation
- 16 lien
- 17 nous entendons la langue autochtone
- 18 la langue est porteuse de savoir
- 19 la prochaine génération d'enseignantes et enseignants ouvrira la voie au changement

- 20 M^{me} Susan Dion
- 21 créer des possibilités pour les étudiantes et étudiants en enseignement de poser des questions sur ce qu'ils ne savent pas... sur ce qu'ils ont besoin de savoir... et ce qu'ils veulent apprendre
- 22 il ne suffit plus de « ne pas savoir »
- 23 Ce qui a le plus d'impact, c'est d'entendre les voix de la communauté.
- 24 décoloniser la formation du personnel enseignant
- 25 Quels sont les obstacles/les émotions qui empêchent les étudiantes et étudiants en enseignement d'apprendre?
- 26 Créer des parcours que peuvent prendre les étudiantes et étudiants autochtones pour devenir enseignantes et enseignants.
- 27 Préparer les enseignantes et enseignants à enseigner un contenu autochtone.
- 28 Comment puis-je faire cesser les stéréotypes?
- 29 De quelle façon ai-je appris l'histoire canadienne? Les Canadiennes et Canadiens n'ont pas reçu les enseignements autochtones qu'ils auraient dû.
- 30 De quelle façon les enseignantes colonisatrices et enseignants colonisateurs tirent-ils parti du colonialisme?
- 31 M^{me} Jacqueline Ottmann
- 32 Leadership visionnaire dans l'histoire : traités sacrés...; objectifs du chef Shingwaukinse dans les années 1830;
- 33 Avant la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones (DNUDPA) et la CVR, nous avons d'autres façons de maintenir ce qui était nécessaire en matière de lien.
- 34 De quelle façon l'autochtonisation de la formation du personnel enseignant peut-elle être réalisée?
- 35 p. ex., le rapport de la Commission royale sur les peuples autochtones (CRPA) a 4000 pages et présente plus de 44 recommandations

- 36 reconnaissance, respect, mise en commun, responsabilité
- 37 une relation renouvelée
- 38 Au Canada, il y a toujours des iniquités.
- 39 Comme le médaillon d'argent (symbole des traités). Quelles sont les métaphores qui nous guident aujourd'hui?
- 40 L'appel à l'action 57 de la CVR destiné aux fonctionnaires : histoire des peuples autochtones, DNUDPA, traités et droits, lois visant les Autochtones, Relations Couronne-Autochtones, voilà le programme!
- 41 M^{me} Avril Aitken
- 42 Mesures à prendre :
- 43 Demander aux étudiantes et étudiants autochtones de créer des indicateurs.
- 44 Les enseignantes et enseignants en formation sont victimes de racisme dans leurs salles de classe.
- 45 Des dispositions existent-elles pour faire du perfectionnement professionnel régulièrement?
- 46 plan visant à nommer et éliminer les obstacles systémiques
- 47 indicateurs définis par la communauté
- 48 respect, *relevance* (pertinence), réciprocité, responsabilité
- 49 Qu'est-ce qui rend l'apprentissage inclusif et accueillant?
- 50 Qu'est-ce qui pourrait rendre les partenariats éthiques?
- 51 M^{me} Angela James
- 52 Comment définit-on le fait de vivre une bonne vie?
- 53 Modeler les influences d'une personne capable.
- 54 Modeler la croissance et le développement d'une « personne capable ».

- 55 influences relationnelles; influences extérieures; influences récurrentes; guides en spirale pour l'apprentissage; influences d'ancrage
- 56 j'ai reçu ce cadeau...
- 57 pour créer des écoles qui sont comme la maison
- 58 autochtoniser les programmes d'études
- 59 écouter et être guidés par les aînées et aînés

Schéma C

- 1 Comptes rendus des cercles de discussion
- 2 Diriger avec la force de notre histoire
- 3 Notre histoire, ce n'est pas « des histoires ».
- 4 Les aînées et aînés détiennent la culture avec le langage.
- 5 Apprentissage axé sur la terre
souplesse
Axé sur les cohortes
cours obligatoires
dirigé par la communauté
- 6 Depuis l'interruption de notre éducation par les pensionnats indiens... nous avons parcouru un long chemin... avec amour... « nous nous sommes sacrifiés... en donnant jusqu'à en avoir mal, puis en donnant jusqu'à ce que nous nous sentions mieux de nouveau »... c'est le moment du changement.
- 7 Je vois la peur dans les yeux de notre peuple.
- 8 Comment pouvons-nous cultiver un espoir (prudent)?
- 9 Dans cette salle – les leaders autochtones font des progrès! « Vous faites de la place dans votre cœur pour votre peuple. »
- 10 plus d'obtentions de diplômes secondaires
- 11 résurgence du langage
- 12 Comptes rendus des aînées et aînés et des spécialistes
- 13 Rester motivés à l'intérieur des structures coloniales tout en faisant face à un traumatisme latéral.
- 14 Créer des espaces plus sûrs propres aux Autochtones à l'intérieur des programmes existants et pour les nouveaux programmes d'immersion
- 15 ne pas couper le financement
- 16 il faut « créer » des leaders!

- 17 Les enseignantes et enseignants non autochtones doivent se voir dans la relation coloniale.
- 18 Communauté. Personnel enseignant. Salles de classe.
- 19 Transformer les systèmes d'éducation
- 20 Les relations sont le point central.
- 21 La pédagogie et la décolonisation de la formation du personnel enseignant
- 22 DNUDPA, CVR et appels à l'action
- 23 Partenariats pour des environnements inclusifs et accueillants
- 24 Comment appuyer l'autochtonisation de la formation en enseignement au Canada?
- 25 L'importance de l'éducation autochtone dans les facultés d'éducation postsecondaire
- 26 Comment l'éducation autochtone dans les facultés d'éducation peut être le moteur du changement?
- 27 Depuis 150 ans... nous n'écoutons pas.
- 28 Nos établissements n'écoutent pas.
- 29 Être une apprenante ou un apprenant actif à tous les niveaux. Doyennes et doyens. Membres du personnel. Étudiantes et étudiants.
- 30 Quelles sont les épistémologies autochtones que chaque endroit nous apprend?
- 31 Les aînées et aînés détiennent un doctorat – rémunérez-les, parce qu'ils sont les gardiennes et gardiens du savoir
- 32 Nous sommes les modèles.
- 33 Les aînées et aînés nous font un honneur aujourd'hui.
- 34 Nos jeunes doivent rester en bonne santé – ce sont nos futurs leaders!
- 35 Pour toute nouvelle politique... rappeler aux gens de consulter de nouveau les documents existants.
- 36 Continuez de garder l'histoire à l'esprit.
- 37 Faites confiance aux personnes qui ont une affinité avec la terre – qui la guériront de nouveau.
- 38 être reconnaissants envers les femmes, car elles donnent la vie
- 39 nous progressons
- 40 Nous avons tenu une cérémonie et nous nous sommes attelés au travail.
- 41 Conscience du moment présent...
- 42 Sentiment d'appartenance...
- 43 Conscience de sa propre individualité
- 44 La façon dont le corbeau approche :
- 45 Surmonter les obstacles à l'apprentissage de la langue
- 46 La langue est le retour aux sources.
- 47 nouer des relations
- 48 permettons-nous de continuer de grandir
- 49 n'ayez pas peur des conversations difficiles
- 50 Le jour que nous attendions est arrivé – mais il reste des rêves à réaliser.
- 51 essayez d'ouvrir les bras sur l'avenir de l'éducation autochtonisée

Schéma D

- 1 Créer, de la 1^{re} à la 12^e année, des milieux d'apprentissage qui reflètent et respectent les savoirs traditionnels et l'identité autochtones.
- 2 M^{me} Loretta Ross
- 3 Première Nation Hollow Water
- 4 Commission des relations découlant des traités du Manitoba
- 5 Les gens pensent que j'ai réussi dans la vie... alors mon éducation doit avoir été... facile? ... pertinente?
- 6 l'étincelle pour la profession d'avocat
- 7 Nous n'étions pas d'accord pour être placés dans des réserves!
- 8 Je n'oublierai jamais ce cahier jaune... et ce que mon enseignant a dit.
- 9 En éducation... il reste du chemin à faire.
- 10 Il faut comprendre le pouvoir et l'influence que les enseignantes et enseignants détiennent.
- 11 L'éducation nous a laissés tomber. Elle nous a été imposée, n'est pas pertinente et ne reconnaît pas notre culture – Whabung, 1971
- 12 Les traités et la relation – c'est comme cela que nous irons de l'avant.
- 13 Nous avons accepté de partager les terres... jamais de les donner.
- 14 Mandat de la Commission des relations découlant des traités du Manitoba
- 15 Recherche indépendante
- 16 Éducation du public
- 17 Facilitation
- 18 Pour renforcer, reconstruire et améliorer la relation avec les traités
- 19 Éducation du public (sensibilisation, bibliothèque, radio, site Web)
- 20 Nous centrons notre travail avec les aînées et aînés.
- 21 Pourquoi faisons-nous ce travail?
- 22 Qu'est-ce que « autochtonisation » veut dire?
- 23 Comment définirons-nous la réussite?
- 24 Quelles sont nos valeurs?
- 25 Éducation exhaustive intégrée sur les traités au Manitoba de la maternelle à la 12^e année
- 26 Quel changement, des années plus tard... à qui appartiennent ces terres? « Nous sommes sur les terres de Jada », revenez encore plus loin.
- 27 Les principes des traités peuvent être enseignés dès la maternelle... tout le monde sait comment on tient une promesse.
- 28 Nous sommes tous visés par les traités.
- 29 Nous devons restaurer l'équilibre.
- 30 Ressources : guides destinés aux enseignantes et enseignants, marionnettes, DVD, affiches, cartes, livres et un cours de 12^e année
- 31 Les traités représentent un lien et une coexistence.
- 32 Une approche axée sur les systèmes
- 33 Remettre en question les suppositions :
- 34 « les systèmes existants ne sont PAS LES SEULS »
- 35 Nous n'avons pas besoin d'une autorisation pour commencer.
- 36 Nous ne commençons pas à partir de zéro.
- 37 L'éducation fait partie de ce changement.
- 38 Comment reconnaitrons-nous différents systèmes de valeurs?
- 39 À l'avenir :
- 40 Programmes et enseignantes et enseignants autochtones
- 41 partenariats
- 42 établissements autochtones

Schéma E

- 1 Examiner les perspectives holistiques autochtones concernant le bien-être des élèves
- 2 M^{me} Jan Hare
- 3 Transformation : lorsque la refonte du curriculum est effectuée à grande échelle et remet en question le paradigme dominant.
- 4 Programmes d'études autochtones – ils ont été cantonnés dans une « réserve » des programmes d'études.
- 5 les visions du monde dominantes et les perspectives autochtones peuvent et doivent coexister. Le savoir diverge autour du protocole – ce qui est communiqué et comment.
- 6 Les approches autochtones relatives aux sciences sont tout aussi rigoureuses.
- 7 La vérité doit être considérée avec la réconciliation.
- 8 Les élèves doivent apprendre l'histoire raciste et douloureuse du Canada.
- 9 sans vérité, la réconciliation n'est pas possible
- 10 Les mouvements sociaux peuvent nous montrer le pouvoir que nous avons et des voies harmonieuses pour renouer avec la justice.
- 11 M. Justice Gruben
- 12 Survivant multigénérationnel
- 13 J'ai été confié au système d'éducation... je n'étais pas le bienvenu... je ne m'y voyais pas.
- 14 J'ai appris des cérémonies.
- 15 Repousser les limites de l'eurocentrisme
- 16 Enseigner l'histoire autochtone
- 17 Maintenant, mon esprit est en plein essor!
- 18 M^{me} Judy Leamon
- 19 Comme beaucoup d'élèves autochtones... mon expérience avec l'éducation n'a pas été positive...
- 20 Comment le système fonctionne-t-il?
- 21 Je ne lisais pas. J'ai pris du retard. Ma confiance en moi en a souffert.
- 22 Besoins de base non satisfaits.
- 23 C'est trop loin...
- 24 J'ai parcouru un long chemin! J'en suis à ma troisième année d'université.
- 25 M^{me} Cynthia Bird
- 26 Les traités font partie intégrante du Canada.
- 27 Pourquoi? Pour comprendre l'identité et la citoyenneté dans l'éducation sur les traités.
- 28 L'enseignement sur les traités doit faire honneur aux traditions orales.
- 29 pour pouvoir penser de façon critique, nos élèves doivent connaître la vérité
- 30 c'est une question de réciprocité
- 31 étudiantes et étudiants inscrits à des programmes de formation en enseignement
- 32 classes M-12
- 33 Apprentissage fondé sur l'endroit
- 34 Formation en cours d'emploi du personnel enseignant
- 35 M^{me} Melissa Muir
- 36 J'ai été élevée dans la honte d'être Autochtone... cela a eu une influence sur mon identité personnelle. Ce qui a aidé? Les enseignantes et enseignants qui ont reconnu mon potentiel...
- 37 Maintenant, je suis enseignante!
- 38 Aider les élèves à éprouver ce sentiment d'appartenance.
- 39 M. Robert Watt
- 40 éducation contrôlée par les Inuites et Inuits
- 41 98 p. 100 des Inuites et Inuits du Nunavik parlent leur langue : l'inuktituk est enseigné de la maternelle à la 12^e année
- 42 14 communautés inuites, 3640 élèves

- 43 462 enseignantes et enseignants, dont 36 p. 100 sont Inuites et Inuits
- 44 Nous donnons une formation en enseignement de niveau universitaire – par des enseignantes et enseignants inuits.
- 45 les enseignantes et enseignants non inuits viennent à nous avec peu de connaissances sur les Inuites et Inuits du Nunavik
- 46 Kativik Iłłsanarniliriniq
- 47 Fonder nos services et notre curriculum sur l'inuguiniq
- 48 Renforcer la confiance en soi et l'identité des élèves
- 49 Nous devons jongler avec trois langues.
- 50 Il ne faut pas séparer les salles de classe de la communauté.

Schéma F

- 1 Sans titre (celui avec un panda)
- 2 M. Stephen Jolly
- 3 Interrompre le cycle des élèves cris qui quittent l'école.
- 4 Mon arrivée à l'Université de la Colombie-Britannique pour mes études a été un choc culturel.
- 5 J'élabore mes propres philosophies pédagogiques crie pour pouvoir préparer mes élèves.
- 6 Mes enseignantes et enseignants ne m'ont pas offert le même respect pour mes visions du monde – spécialement en ce qui a trait aux peuples autochtones.
- 7 Rappelez-vous – vous aurez toujours besoin d'aide et de conseils
- 8 M^{me} Jacqueline Bercier
- 9 Lord Selkirk (école)
- 10 Travailler avec les élèves autochtones à cette école était souvent considéré comme honteux.
- 11 L'auto-identification signifiait que nous étions des élèves « à risque ».
- 12 élève
- 13 Je dois autochtoniser ma salle de classe... pour qu'ils puissent célébrer leur identité.
- 14 connexion
- 15 Aider mes élèves à se voir dans leur intégralité dans ma classe.
- 16 En utilisant mon réseau, les ressources autochtones, en apprenant d'où ils viennent, en faisant des cérémonies
- 17 En étant comme une tante pour eux... les élèves autochtones et non autochtones
- 18 Voix. Leader. Esprit. Cérémonie dans notre classe. Langue. Parents.
- 19 25 diplômées et diplômés dans mon programme – plusieurs d'entre eux étaient les premiers! Maintenant, il y en a des centaines!
- 20 M^{me} Ola Anderson
- 21 Bien. Satisfaisant. Échec.
- 22 J'ai eu de la chance que mon éducation comprenait l'inuktituk – mais dans un modèle eurocentrique.
- 23 En raison de ses expériences avec les pensionnats indiens, mon père avait peur de m'aider (il parle encore couramment la langue à 78 ans!)
- 24 À l'université, j'étais juste un numéro.
- 25 Nous avons besoin :
- 26 de consultantes et consultants autochtones dans les conseils et commissions scolaires;
- 27 d'une formation en cours d'emploi pour les enseignantes et enseignants;
- 28 de relations communautaires uniques;
- 29 d'aînées et aînés dans les comités, et comme conseillères et conseillers;
- 30 d'une éducation basée sur l'endroit et l'élimination des obstacles bureaucratiques;
- 31 de murs perméables : nous devons amener la communauté dans la salle de classe;
- 32 d'une bonne énergie!

Schéma G

- 1 Compte rendu des cercles de discussion : jour 2
- 2 Chacun d'entre nous suit un parcours différent d'apprentissage.
- 3 Affirmer et valider le savoir autochtone
- 4 Écoutez vraiment... et commencez dès le début!
- 5 Faire progresser les priorités autochtones
- 6 S'entraider!
- 7 Reconnaître les dons
- 8 Enseigner à l'enfant dans son intégralité
- 9 Enseignement de la langue authentique
- 10 avec un financement égal
- 11 Nous savons ce qui fonctionne :
- 12 Utiliser nos méthodes d'enseignement et d'apprentissage - elles sont valides!
- 13 retournez également à la terre, votre enseignante
- 14 Nous sommes sur le bon chemin – le gouvernement n'a jamais réussi à faire disparaître nos langues.
- 15 En ce qui concerne l'endroit et les programmes d'études : les étudiantes et étudiants doivent sentir qu'ils ont leur place à l'université et en éducation postsecondaire... comme la maison longue de l'Université de la Colombie-Britannique – une place où obtenir du soutien... les élèves sont victimes de racisme à l'école.
- 16 En tant qu'élèves, nous demandons aux ministres de faire plus que la moitié du chemin.
- 17 Nous avons besoin d'une Université de l'Arctique.
- 18 De quelle façon le Canada reconnaîtra-t-il les langues autochtones?
- 19 Nous avons besoin de relations (intergouvernementales).
- 20 Créer des espaces sûrs et éthiques pour les enseignantes et enseignants non autochtones
- 21 Aider les enseignantes et enseignants... pour qu'ils puissent aider nos élèves... et vous transformerez l'éducation... pour les enfants!
- 22 Demandez-vous toujours « Qu'est-ce que c'est que le caractère autochtone et comment autochtoniserons-nous de nouveau l'éducation? »
- 23 Recommandations :
- 24 La diversité conquiert tout : ouvrons nos cœurs!
- 25 laissez tomber vos peurs
- 26 reconnaissez la culture
- 27 relations solides avec intégrité
- 28 Faisons-le!
- 29 Nos futurs leaders...
- 30 Pendant des milliers d'années... les peuples autochtones sont une constante – seulement une brève interruption de 500 ans (plus ou moins)...
- 31 Le droit d'être qui nous sommes

